



Ramadan Karim

กุญแจรอมฎอน

โดย ชัยคุ ดร. มุห์มมัด หัสसान อะฟีซาอะฮุลลอฮ์
ถอดความและเรียบเรียงโดย Zunnur



Ramadan Karim

บุญแระอมฏอน

.....

โดย ชัยคุ ดร. มุหัมมัด หัสสาน อะฟีซะฮุลลอฮ์
ถอดความและเรียบเรียงโดย Zunnur

คำนำผู้เรียบเรียง

อัลหัมดุลิลลาฮ... ขอสรรเสริญอัลลอฮ พระผู้อภิบาลแห่งสากลโลก ผู้ทรงทำให้สารหรือหนังสือเล่มเล็กนี้สำเร็จออกมาด้วยดี

“กุญแจรอมฎอน” หรือ مَفَاتِيحُ رَمَضَانَ คือ ชื่อรายการทีวีที่ช่วยคุณตร.มูหัมมัด หัสซาน หะฟีเซฮ์ฮุลลอฮ ได้จัดขึ้นเมื่อช่วงเดือนรอมฎอนปีฮิจเราะฮ์ศักราชที่1434 โดยท่านได้นำเสนอประเด็นต่างๆที่ถือว่าเป็นกุญแจสำคัญในการไขความจำเริญและความโปรดปรานอันมากมายของเดือนรอมฎอน

ผมเห็นว่าเนื้อหาที่ท่านนำเสนอ นั้นเป็นเนื้อหาที่สั้นและกระชับ (นำเสนอเป็นตอน ตอนละประมาณ 2-3 นาทีเท่านั้น) แต่บรรจุคุณค่าและความดีงามมากมาย จึงได้ทำการถอดความและแปลความหมาย แล้วเรียบเรียงจนกลายเป็นหนังสือเล่มนี้ออกมา หวังว่าจะมีประโยชน์สำหรับพี่น้องทุกคน

คุณค่าและความดีงามทุกอย่างของหนังสือเล่มนี้มาจากอัลลอฮ และความบกพร่องและผิดพลาดนั้นมาจากตัวของผมเอง ขออัลลอฮทรงอภัยโทษด้วย อามีน

ด้วยรักและรัศมี

Zunnur Abu Hanzalah

12 พฤษภาคม 2558 | 23 เราะญับ 1436

กฤษณา 1 กฤษณาผลกำไรที่แท้จริง

มวลการสรรเสริญทั้งหลายเป็นสิทธิของพระผู้อภิบาลแห่งสากลโลก ขอ
การสถาพร ความศานติ และความจำเริญจงมีแด่ท่านนบีมุหัมมัดของเรา แต่
ครอบครัวของท่าน และบรรดาเศาะหาบะฮ์ของท่านทุกคน

ขออัลลอฮ์ทรงทำให้ทุกท่านมีชีวิตที่ดีงาม โอ้พี่ชายและน้องชายที่มี
เกียรติ พี่สาวและน้องสาวที่เคารพรัก ขอให้ความดีงามจงประสบแก่ชีวิตของ
พวกท่าน และขอให้พวกท่านทั้งหลายได้มีที่พำนักในสวนสวรรค์ อามีน

พี่น้องที่รักในหนทางของอัลลอฮ์ ขอให้ท่านประสบกับความสุกความดี
งามตลอดทั้งปี

ขอแสดงความยินดีกับท่านทั้งหลาย โอ้ผู้ที่อัลลอฮ์ทรงให้ได้มาบรรจบพบ
กับเดือนรอมฎอนอันทรงเกียรติ

ขณะนี้ท่านรู้สึกดีใจหรือไม่? โอ้พี่ชายและน้องชายที่มีเกียรติ รู้สึกปีติ
ยินดีถึงดวงใจ กับการมาถึงของเดือนและแขกผู้ทรงเกียรตินี้ แล้วท่านละ? ท่าน
รู้สึกปลาบปลื้ม ยินดี และมีความสุขเต็มหัวใจของท่านไหม? โอ้พี่สาวและ
น้องสาวที่เคารพรัก



قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ قَبْدُكَ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ

“จงกล่าวเถิด(มุหัมมัด) “ด้วยความโปรดปรานของอัลลอฮ์ และด้วยความเมตตาของพระองค์ ดังกล่าวนั้นพวกเขาจงดีใจเถิด” ซึ่งมันดียิ่งกว่าสิ่งที่พวกเขาสะสมไว้” (ยูนุส 10 : 58)

คนหนึ่งคนใดในหมู่พวกเขาอย่าดีใจ หากเขามีกำไรในการดำเนินธุรกิจ
ค้าขาย 1,000 ดีนาร์ หรือ 1,000 ดอลลาร์

พึงทราบเถิด ท่านกำลังอยู่ในฤดูแห่งผลกำไรที่แท้จริง คือฤดูแห่งผล
กำไรดั้งเดิม ท่านไม่เคยได้ยินหรือ? คำพูดของท่านเราะสูล์ลอฮ์ คือลัลลลอฮ์
อะลัยฮิ วะสัลลัม ในหนังสือเศาะฮีห์ทั้งสอง หะดีษจากท่านอบูสุร็อยเราะฮ์
เราะฎียัลลอฮุอันฮุ (ท่านเราะสูล์ลอฮ์ว่า)

إِذَا جَاءَ رَمَضَانُ فَتُحْتَفَلُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ

“เมื่อเดือนรอมฎอนมาถึง ประตูต่างๆของสวรรค์ถูกเปิดออก...”

ในบางสำนวนระบุว่า

فُتِّحَتْ أَبْوَابُ الرَّحْمَةِ

“ประตูต่างๆของความเมตตาถูกเปิดออก”

وَيُنَادِي مُنَادٍ يَا بَاغِيَ الْخَيْرِ : اقْبَلْ ، وَيَا بَاغِيَ الشَّرِّ افْضِرْ ، وَلِلَّهِ عِتْقَاءُ
مِنَ النَّارِ ، وَذَلِكَ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ حَتَّى يَنْقُضِيَ رَمَضَانُ

“...มลาอิกะฮ์จะเชิญชวนโดยกล่าวว่า “โอ้ผู้แสวงหาความดี จงตอบ
รับเถิด และโอ้ผู้แสวงหาความชั่ว จงหยุดเถิด” และสำหรับอัลลอฮ์
จะมีผู้คนที่พระองค์ได้ปลดปล่อยจากนรก สิ่งนี้เกิดขึ้นในทุกๆคืน
จนกระทั่งสิ้นสุดเดือนรอมฎอน”



ผมรู้ว่าท่านเคยฟังหะดีษบทนี้แล้ว แต่ผมกล่าวมันอีกครั้งหนึ่งในคืนนี้ ซึ่งเป็นคืนแรกของเดือนที่ประเสริฐ เพื่อให้ท่านได้ปฏิบัติกับหะดีษบทนี้ด้วยหัวใจดวงใหม่ ด้วยความคิดความเข้าใจที่แตกต่าง

แท้จริงประตูต่างๆของสวรรค์เปิดออกเพื่อท่าน ประตูต่างๆของความเมตตาถูกเปิดออกสำหรับท่านเช่นกัน โอ้ผู้แสวงหาความดีงาม โอ้ผู้ที่ปรารถนาความดี จงตอบรับสิ! และโอ้ผู้วางแผนที่จะทำชั่วมาก่อนหน้านี้แล้ว และกำลังทำความชั่วอยู่ จงหยุดเถิด! เพราะท่านกำลังอยู่ในฤดูแห่งการเตาบะฮฺ ใช้...ท่านอยู่ในฤดูแห่งการเตาบะฮฺ

ดังนั้น มาร่วมเดินทางไปพร้อมกับผม ออกจากความรื่นเริงไปสู่การเตาบะฮฺ มาร่วมกับเรา...มาสู่ตำแหน่งที่มีเกียรติ คือตำแหน่งที่สูงส่ง นั่นคือการเตาบะฮฺ ในโอกาสหน้าต่อไป อินชาอัลลอฮ

ผมขอวิงวอนต่ออัลลอฮ ขอพระองค์ทรงโปรดตอบรับการถือศีลอด การยืนละหมาด และการงานที่ดีทั้งหลายของผมและท่านทั้งหลาย และการสถาพรและความศานติจงมีแด่ท่านนบีมุหัมมัด ครอบครัวของท่าน และบรรดาเศาะหาบะฮฺของท่าน



กุญแจที่ 2

การเตาบะฮฺนั้นคือแก่นแท้ของศาสนาอิสลาม

มวลการสรรเสริญทั้งหลายเป็นสิทธิของพระผู้อภิบาลแห่งสากลโลก
ขอการสถาพร ความศานติ และความจำเริญจงมีแด่ท่านนบีมุหัมมัดของเรา แต่
ครอบครัวของท่าน และบรรดาเศาะหาบะฮฺของท่านทุกคน

ขออัลลอฮฺทรงให้ทุกท่านมีชีวิตที่ดั่งาม โอ้พี่ชายและน้องชายที่มีเกียรติ
พี่สาวและน้องสาวที่เคารพรัก ขอให้ความดั่งามจงประสบแก่ชีวิตของพวกท่าน
และขอให้พวกท่านทั้งหลายได้มีที่พำนักในสวนสวรรค์

ขอให้ท่านประสบกับความสุขความดั่งาม สุขภาพที่ดีที่แข็งแรง และ
ความจำเริญตลอดทั้งปี

โอ้พี่น้องที่รักทั้งหลาย เราได้ข้อสรุปร่วมกันแล้วเมื่อวานนี้ว่า เราจะอยู่
ในคืนและวันของเดือนที่มีเกียรตินี้ ในตำแหน่งแห่งการเตาบะฮฺ มาสิครับ
มาร่วมกับเรา โอ้ท่านผู้กระทำความผิด โอ้ผู้กระทำความบาป และเราทุกคนคือมนุษย์
ใช้แล้ว

كُلُّ بَنِي آدَمَ خَطَّاءٌ وَخَيْرُ الْخَطَّائِينَ التَّوَّابُونَ



“ลูกหลานอาดัมทั้งหมดนั้นกระทำความผิด และผู้กระทำความผิดที่ยิ่ง
คือ ผู้ที่หมั่นทำการเตาเบฮฺฮ์”

มาสิครับ เดียวนี้เลย มาสัญญากับพระเจ้าของท่านด้วยความซื่อสัตย์ มา
สัญญากับพระเจ้าของเธอด้วยความจริงจัง ว่าท่านจะทำการเตาเบฮฺฮ์ในคำคินนี้

การเตาเบฮฺฮ์นั้นคือแก่นแท้ของศาสนาอิสลาม และทั้งหมดของศาสนา
นั้นอยู่ภายใต้การเตาเบฮฺฮ์ ทั้งอิสลาม อี้มาน และอิหฺसान และผู้คนส่วนมากนั้น
ไม่รู้เกี่ยวกับการเตาเบฮฺฮ์ แก่นแท้ของมัน และวิธีการปฏิบัติมัน และไม่มีพลังและ
อำนาจใดเว้นแต่ด้วยพระองค์อัลลอฮ์เท่านั้น

ผู้คนส่วนมากไม่รู้เกี่ยวกับการเตาเบฮฺฮ์ แก่นแท้ของมัน และวิธีการ
ปฏิบัติมัน

ท่านรู้หรือไม่ว่า...การเตาเบฮฺฮ์นั้นคือสาเหตุที่ทำให้พระผู้เป็นเจ้ารักบ่าว
ท่านตื่นหรือยัง? ท่านตระหนักหรือยัง? ผมไม่ได้พูดว่าการเตาเบฮฺฮ์คือสาเหตุให้
บ่าวรักพระผู้เป็นเจ้า แต่การเตาเบฮฺฮ์นั้นคือสาเหตุที่ทำให้พระเจ้าทรงรักบ่าว

โอ้ผู้ที่มิมลทิน ผมเป็นใครกัน? ที่จะกลายเป็นคนที่ได้รับความรัก
จากอัลลอฮ์ แล้วเธอละเป็นใคร? ที่จะกลายเป็นคนที่ได้รับความรักจากอัลลอฮ์
การเตาเบฮฺฮ์จะทำให้เธอเป็นคนรักของอัลลอฮ์ การเตาเบฮฺฮ์ทำให้ท่านเป็นที่รัก
ของอัลลอฮ์ อัลลอฮ์ทรงผู้เกียรติและสูงส่งยิ่ง ตรัสว่า

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ

“แท้จริงอัลลอฮ์ทรงรักบรรดาผู้ที่เตาเบฮฺฮ์ และทรงชอบบรรดาผู้ที่
ทำตนให้สะอาด” (อัลบะเกาะเราะฮ์ 2 : 222)

อัลลอฮ์ทรงรักบรรดาผู้ที่เตาเบฮฺฮ์ เพราะพวกเขา คือสิ่งถูกสร้างที่ประเสริฐ
ที่สุด ณ ที่อัลลอฮ์ ผู้ทรงเกียรติและสูงส่งยิ่ง นี่คือการคุณค่าความประเสริฐแรกของ
การเตาเบฮฺฮ์ โอ้ผู้ทำการเตาเบฮฺฮ์ จงทราบเถิดว่าอัลลอฮ์ทรงรักท่าน ไม่ว่า
ความผิดบาปของท่านจะใหญ่โตแค่ไหน และไม่ว่าการฝ่าฝืนของท่านจะมากมาย



เพียงใด ไม่ว่าความผิดบาปของท่านจะใหญ่โตแค่ไหน และไม่ว่าการฝ่าฝืนของ
ท่านจะมากมายเพียงใด มาลี...กลับมาหาอัลลอฮ์ ผู้ทรงเกียรติและสูงส่ง

وَتَوْبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

“จงขออุกแกโทษต่ออัลลอฮ์เถิด โอ้บรรดาผู้ศรัทธาทั้งหลาย เพื่อว่า
พวกเจ้าจะได้รับชัยชนะ” (อันนุร 24 : 31)

เรา仍将อยู่ด้วยกันในเรื่องการเตาบะฮ์ ในวันพรุ่งนี้...ด้วยอนุมัต
จากอัลลอฮ์ ผู้ทรงสูงส่งยิ่ง ขอการสถาพรและความศานติจงมีแด่ท่านนบีมุหัมมัด
ของเรา แต่ครอบครัวของท่าน และบรรดาเศาะหาบะฮ์ของท่านทุกคน



กุญแจที่ 3 การเตาบะฮ์ทำให้หัวใจมีรัศมี

มวลการสรรเสริญทั้งหลายเป็นสิทธิของอัลลอฮ์ ขอการสถาพรและความศานติ จงมีแด่ท่านเราะสูลุลลอฮ์ผู้เป็นเจ้านายของเรา

ขออัลลอฮ์ทรงให้ทุกท่านมีชีวิตที่ดีงาม โอ้พี่ชายน้องชายและพี่สว
น้องสาวทุกท่าน ขอให้ความดีงามจงประสบแก่ชีวิตของพวกท่าน และขอให้พวก
ท่านทั้งหลายได้มีที่พำนักในสวนสวรรค์

โอ้พี่น้องที่รัก เรายังคงอยู่ในเรื่องการเตาบะฮ์ เรื่องสถานะของการ
เตาบะฮ์ ใช้...ในยุคสมัยที่เต็มไปด้วยความผิดบาปมากมาย และการเกรงกลัว
ต่อพระผู้ทรงรอบรู้ในสิ่งเร้นลับมีเหลือน้อย และหัวใจทั้งหลายต่างแข็งกระด้าง
นั้น เรามีความต้องการต่อการตักเตือนตัวเราให้ระลึกถึงการเตาบะฮ์ต่ออัลลอฮ์
ผู้ทรงเกียรติและสูงส่งยิ่ง

และหนึ่งในคุณค่าความประเสริฐของการเตาบะฮ์อีกเช่นกันคือ มันเป็น
สาเหตุให้หัวใจมีรัศมีและลบร่อนรอยของการทำบาป

وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ



“และจงขอลูกแกะโทษต่ออัลลอฮ์เถิด โอ้บรรดาผู้ศรัทธาทั้งหลาย เพื่อ
ว่าพวกเจ้าจะได้รับชัยชนะ” (อันนุร 24 : 31)

พระองค์ไม่ได้ตรัสว่า “โอ้บรรดาผู้ทำบาปทั้งหลาย” แต่คือ “โอ้บรรดา
ผู้ศรัทธาทั้งหลาย” การเตาบะฮ์จะลบล้างร่องรอยของการทำบาปและทำให้หัวใจ
มีรัศมี และหัวใจนั้นหากรัศมีแห่งการเตาบะฮ์ได้สอดส่องเข้าไป หากรัศมีแห่ง
อิมานได้ส่องสว่างเข้าไปแล้ว เจ้าของหัวใจดวงนี้ก็จะมีความสุขทั้งในดunyaและ
อาคิเราะฮ์ และความสุขและความสำเร็จนั้นอยู่กับหัวใจที่บริสุทธิ์ผ่องใส

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ

“วันที่ทรัพย์สินสมบัติและลูกหลานจะไม่อำนวยประโยชน์ได้เลย เว้น
แต่ผู้ที่มาหาอัลลอฮ์ด้วยหัวใจที่บริสุทธิ์ผ่องใส” (อัซซุอะรอฮ์ 26 :
88-89)

หัวใจนั้นคือสัญญาบอกความจริงของชีวิตและเป็นแก่นแท้ของมนุษย์
มันคือความงามและเกียรติภูมิของเขาในดunya เป็นสมบัติและเสียงของเขาใน
อาคิเราะฮ์ ในร่างกายของมนุษย์นั้นหัวใจมีตำแหน่งสำคัญที่สุดและมีอำนาจ
สูงสุดในการควบคุมทุกอย่าง

หัวใจคือแม่ทัพ ร่างกายทั้งหมดเป็นกองทหารและคนรับใช้ หัวใจคือ
กษัตริย์ ร่างกายทั้งหมดจะนิ่งฟังและเคลื่อนไหวตามคำสั่งของมัน มันมี
รูปลักษณ์ภายนอกเหมือนกันหมดในตัวมนุษย์ แต่มีแก่นแท้ภายในแตกต่างกัน
เท่ากับจำนวนมนุษย์

หัวใจบางดวงสุกใสยิ่งกว่าเพชร แต่บางดวงกลับแข็งกระด้างกว่าก้อน
หิน หัวใจบางดวงทะยานสู่จุดสูงสุด แต่บางดวงอยู่ในขุมลึกของชัยฏอน หัวใจ
บางดวงแขวนอยู่ที่บังลังก์ของผู้อภิบาลสากลโลก แต่บางดวงกลับจมดิ่งสู่จุด
ต่ำสุด



ใช่แล้ว... การเตาบะฮฺทำให้หัวใจมีรัศมีและลบล้างร่องรอยของความผิดบาป อิมามอัตติรมิซียฺและคนอื่น ๆ ได้บันทึกหะดีษด้วยสายรายงานที่หะสัน หะดีษจากท่านอบูสุรียเราะฮฺ เราะฎิยัลลอฮุอันฮฺ ท่านเราะสูล ศ็อลลัลลอฮุ อะลัยฮิ วะสัลลัม กล่าวว่า

إِذَا أَذْنَبَ الْعَبْدُ ذَنْبًا زُكَّتْ فِي قَلْبِهِ نُكَّةٌ سَوْدَاءٌ ، فَإِنْ تَابَ وَنَزَعَ وَاسْتَغْفَرَ صَفَلَ قَلْبُهُ ، وَإِنْ زَادَ زَادَتْ ، فَذَلِكَ الرَّانُ الَّذِي قَالَ اللَّهُ فِيهِ [كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَّحُجُونَ]

“เมื่อบ่าวได้ทำความผิดบาปอย่างหนึ่งจะเกิดจุดสีดำขึ้นในหัวใจของเขา ดังนั้นเมื่อเขาทำการเตาบะฮฺ และเลิกกระทำความผิดนั้น พร้อมกับขอการอภัยโทษ หัวใจของเขาก็ถูกชำระล้าง และหากเขากระทำความผิดเพิ่มอีก มันก็จะเพิ่มขึ้นอีกเหมือนกับสนิม ซึ่งพระองค์ได้ตรัสเกี่ยวกับมันเอาไว้ว่า “มิใช่เช่นนั้น แต่ว่าสิ่งที่พวกเขาได้ชวนขายไว้นั้นได้เป็นสนิมบนหัวใจของพวกเขา มิใช่เช่นนั้น แท้จริงพวกเขาในวันนี้จะถูกกั้นจากพระเจ้าของพวกเขา” (อัลมุญ็อฟฟิฟีน 83 : 14-15)”

การเตาบะฮฺทำให้หัวใจมีรัศมีและลบล้างร่องรอยของความผิดบาป ไม่มีความอยู่รอดและความสำเร็จ เว้นแต่ด้วยหัวใจที่บริสุทธิ์ผ่องใสเท่านั้น

ผมวิงวอนต่ออัลลอฮฺขอพระองค์ทรงโปรดประทานการเตาบะฮฺและหัวใจที่ผ่องใสให้แก่ตัวผมเองและท่านทั้งหลายด้วยการสวดและการความศานติของมีแต่ท่านนบีมุหัมมัด ครอบครัวของท่าน และเศาะหาบะฮฺของท่านทุกคน



กฎแก้ 4

การเตาเบะฮ์คือสาเหตุแห่งความสุข

มวลการสรรเสริญทั้งหลายเป็นสิทธิของอัลลอฮ์ ขอการสถาพร ความศานติ และความจำเริญจงมีแด่ท่านนบีมุหัมมัดของเรา แต่ครอบครัวของท่าน เสาะหาเบะฮ์ของท่าน และแต่บรรดาผู้เจริญรอยตามพวกท่านทุกคนจวบจนวันกิยามะฮ์

ขออัลลอฮ์ทรงให้ทุกท่านมีชีวิตที่ดีงาม โอ้พี่ชายน้องชายและพี่สาวน้องสาวทุกท่าน ขอให้ท่านประสบกับความสุขความดีงามตลอดทั้งปี

ผมยังคงอยู่กับทุกท่าน ในเรื่องเกี่ยวกับสถานะที่ยิ่งใหญ่ นั่นคือการเตาเบะฮ์ ผมวิงวอนต่ออัลลอฮ์ขอพระองค์โปรดให้เราทุกคนได้ทำการเตาเบะฮ์ไปสู่พระองค์

โอ้พี่ชายน้องชายและพี่สาวน้องสาวทุกท่าน อีกหนึ่งคุณค่าความประเสริฐที่สำคัญของการเตาเบะฮ์ นั่นก็คือ มันเป็นสาเหตุแห่งการมีชีวิตที่มีเกียรติและดีงาม บางคนคิดว่าการเตาเบะฮ์นั้นดีสำหรับอาคิเราะฮ์เท่านั้น เปล่าเลย... หากท่านปรารถนาความสุข ชีวิตที่ดีงาม และมีเกียรติในดunya ท่านจงอิสติหมฟารและทำการเตาเบะฮ์ไปสู่ผู้ทรงเกียรติ ผู้ทรงอภัยโทษ ท่านไม่เคยได้ยินพระดำรัสของพระเจ้าผู้ทรงยิ่งใหญ่และสูงส่งยิ่งหรือ?



فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا
وَيُمِدِّدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا مَا لَكُمْ لَا
تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا

“ข้าพระองค์ได้กล่าวว่า พวกท่านจงขอภัยโทษต่อพระเจ้าของพวกเขา
ท่านเถิด เพราะแท้จริงพระองค์เป็นผู้ทรงอภัยโทษอย่างแท้จริง
พระองค์จะทรงหลั่งน้ำฝนอย่างมากมายแก่พวกท่าน และพระองค์
จะทรงเพิ่มพูนทรัพย์สินและลูกหลานแก่พวกท่าน และจะทรงทำให้
มีสวนมากหลายแก่พวกท่าน และจะทรงทำให้มีลำน้ำมากหลายแก่
พวกท่าน ทำไมพวกท่านจึงไม่สำนึกถึงความยิ่งใหญ่ของอัลลอฮ์”
(นุหฺ 71 : 10-13)

การเตาบะฮฺ การกลับไปหาอัลลอฮ์ ผู้ทรงเกียรติและยิ่งใหญ่ และการ
เสียใจต่อความผิดที่เกิดขึ้น คือสาเหตุแห่งชีวิตที่มีเกียรติและดีงาม ใช่แล้ว...
ชีวิตที่มีความสุขจะไม่เกิดขึ้นเว้นแต่ด้วยกับอัลลอฮ์ และจะไม่เกิดขึ้นนอกจากใน
การบำบัตร์รักษาอีมานและกายได้ร่มเงาแห่งอิสลาม

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْتَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيَاتًا
طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

“ผู้ใดปฏิบัติความดีไม่ว่าจะเป็นเพศชายหรือเพศหญิงก็ตาม โดยที่
เขาเป็นผู้ศรัทธา ดังนั้นเราจะให้เขาดำรงชีวิตที่ดี และแน่นอนเราจะ
ตอบแทนพวกเขาซึ่งรางวัลของพวกเขาที่ดียิ่งกว่าที่พวกเขาได้เคย
กระทำไว้” (อันนะหฺลุ 16 : 97)

ท่านไม่ได้อ่านพร้อมกับผมหรือ? พระดำรัสของอัลลอฮ์ ผู้ทรงยิ่งใหญ่
และสูงส่งยิ่ง

وَأَن لَّوِ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَّاءً غَدَقًا



“และหากพวกเขาอ้างมั่นอยู่บนแนวทางที่เที่ยงธรรม แน่نونเราก็จะให้พวกเขามีชีวิตที่กว้างขวาง” (อัลญินน 72 : 16)

การเตาบะฮ์คือสาเหตุแห่งความสุข คือสาเหตุแห่งความสุขสบายของชีวิต คือสาเหตุแห่งความมั่นคงของสำนึก คือสาเหตุแห่งความสงบและความดีงามในจิตใจ คือสาเหตุแห่งความมั่นคง และเป็นสาเหตุแห่งความปลอดภัยและความศานติ

ขอสาบานต่ออัลลอฮ์ เราจะไม่มีทางปลอดภัยนอกจากด้วยการกลับไปหาอัลลอฮ์ ผู้ทรงยิ่งใหญ่ แท้จริงภัยพิบัติมิได้บังเกิดขึ้นเว้นแต่เพราะความผิดบาป และมันจะไม่หมดสิ้นไปนอกจากด้วยการเตาบะฮ์เท่านั้น

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ

“คือบรรดาผู้ที่ศรัทธา โดยที่มิได้ให้การศรัทธาของพวกเขาปะปนกับการอธรรม(หมายถึงการตั้งภาคีต่ออัลลอฮ์) ชนเหล่านี้แหละ พวกเขาจะได้รับความปลอดภัย และพวกเขาคือผู้ที่รับเอาคำแนะนำไว้” (อัลอันอาม 6 : 82)

ผมวิงวอนต่ออัลลอฮ์ ผู้ทรงยิ่งใหญ่และสูงส่งยิ่ง ขอพระองค์ทรงโปรดปกปักรักษาความปลอดภัยให้มีอยู่กับผมและท่านทั้งหลาย และขอพระองค์อย่าได้ทรงทำให้ความปลอดภัยและความศานติเป็นที่ต้องห้ามประเทศคูเวตและประเทศมุสลิมอื่นๆ แท้จริงพระองค์ทรงเป็นเจ้าของและทรงอำนาจเหนือสิ่งดังกล่าว

และการสถาพรจะมีแต่ท่านบีมุหัมมัดของเรา แต่ครอบครัวของท่านและบรรดาเศาะหาบะฮ์ทุกคน



กุญแจที่ 5

การเตาบะฮฺเป็นเหตุให้อัลลอฮฺทรงปิตินดี

มวลการสรรเสริญทั้งหลายเป็นสิทธิของพระผู้อภิบาลแห่งสากลโลก ขอ
การสถาพร ความศานติ และความจำเริญจงมีแด่ท่านนบีมุหัมมัดของเรา แต่
ครอบครัวผู้เป็นเหล่าคนดี บรรดาเศาะหาบะฮฺผู้สะอาดบริสุทธิ์ทุกท่าน และ
บรรดาผู้เจริญรอยตามพวกท่านด้วยความดีงามตลอดไปจวบจนวันกิยามะฮฺ

ขออัลลอฮฺทรงให้ทุกท่านมีชีวิตที่ดีงาม โอ้พี่ชายน้องชายและพี่สาว
น้องสาวทุกท่าน ขอให้ความดีงามจงประสบแก่ชีวิตและการงานของพวกท่าน
และขอให้พวกท่านทุกคนได้มีที่พำนักในสวนสวรรค์

พี่น้องที่รักครับ เรายังคงอยู่ในเรื่องสถานะและตำแหน่งที่สูงส่งและ
ยิ่งใหญ่ นั่นคือการเตาบะฮฺ

เช่นกัน...การเตาบะฮฺยังเป็นเหตุให้อัลลอฮฺทรงปิตินดีต่อท่านด้วย
โอ้บ่าวเอ๋ย คือสาเหตุที่ทำให้อัลลอฮฺทรงปลอบปลื้มต่อตัวเธอด้วย โอ้ท่านที่
เคารพ ในหนังสือเศาะฮิห์ทั้งสอง หะดีษรายงานจากท่านอนัส เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ
ท่านเราะสูล คือลัลลอฮฺ อะลัยฮิ วะสัลลัม กล่าวว่า

لِلَّهِ أَشَدُّ فَرَحًا



“อัลลอฮฺทรงดีใจ”

อย่าได้ปฏิเสธคุณลักษณะนี้ แท้จริงอัลลอฮฺ ผู้ทรงยิ่งใหญ่ นั้น ไม่มีสิ่งใด
เสมอเหมือนพระองค์ พระองค์ทรงได้ยินและทรงมองเห็น

ท่านเราะสูล ค็อลลัลลอฮฺ อะลัยฮิ วะสัลลัม กล่าวว่า

لِلَّهِ أَشَدُّ قَرَحًا بِتَوْبَةِ عَبْدِهِ، حِينَ يَتُوبُ إِلَيْهِ، مِنْ أَحَدِكُمْ كَانَ عَلَى رَاحِلَتِهِ
بِأَرْضٍ فَلَاةٍ، فَأَنْفَلَتْ مِنْهُ رَاحِلَتُهُ وَعَلَيْهَا طَعَامُهُ وَشِرَابُهُ، فَأَيَسَ مِنْهَا، فَأَيُّ
شَجَرَةٍ فَأَصْطَبَجَ فِي ظِلِّهَا وَقَدْ أَيْسَ مِنْ رَاحِلَتِهِ...

“อัลลอฮฺทรงดีใจต่อการเตาบะฮฺของบ่าวของพระองค์ในขณะที่เขา
ทำการเตาบะฮฺ ยิ่งกว่าคนหนึ่งคนใดในหมู่พวกท่านที่ได้นั่งอยู่บน
สัตว์พาหนะของเขาในแผ่นดินที่ว่างเปล่าไกลโค้น แล้วมันก็หลุดหนี
ไปโดยที่อาหารและน้ำดื่มติดไปด้วย เขาหมดหวังที่จะได้เจอมันอีก
แล้วเขาก็ไปลงนอนไถ่ร่มเงาไม้ในสภาพที่หมดหวังจะเจอกับสัตว์
พาหนะของเขา”

หมายถึง ผู้ชายคนหนึ่งเดินทางไปบนทะเลทราย โดยขี่สัตว์พาหนะที่
บรรทุกอาหารและน้ำของเขาไว้ ทันใดนั้นเขาก็ต้องหยุดเดินทาง เมื่อสัตว์พาหนะ
ของเขาหนีจากไป เขาต้องหยุดเดินทาง เพราะไม่มีสัตว์พาหนะให้เขาขี่อีกแล้ว
อีกทั้งเขายังก็หลงทาง เขาเห็นต้นไม้จึงเข้าไปพักอยู่ไถ่ร่มเงาของมัน และรู้สึกว่
ความตายได้มาเยือนเขาในเวลานั้นแล้ว

ท่านเราะสูล อะลัยฮิศเศาะลาตุ วัสสะลาม กล่าวว่า

... فَبَيْنَا هُوَ كَذَلِكَ

“และในขณะที่เขาอยู่ในสภาพนั้น”



คือเมื่อสัตว์พาหนะของเขาได้มายืนอยู่เหนือศีรษะของเขา อีกทั้งอาหาร และเครื่องดื่มทั้งหมดก็ยังคงอยู่บนตัวมันด้วย ท่านลองคิดดูสิว่าบ่าวคนนี้จะรู้สึก ดีใจสักเพียงใดกับการกลับมาของสัตว์พาหนะของเขา? คือการกลับมาของ สาเหตุที่จะทำให้เขายังคงมีชีวิตอยู่ต่อไป?

فَقَالَ : اللَّهُمَّ أَنْتَ عَبْدِي وَأَنَا رَبُّكَ أَخْطَأَ مِنْ شِدَّةِ الْفَرَحِ

เขาจึงกล่าวว่า “โอ้อัลลอฮฺ พระองค์เป็นบ่าวของฉัน และฉันเป็น พระเจ้าของพระองค์”

ท่านเราะสูลุลลอฮฺ คือลัลลอฮฺ อะลัยฮิ วะสัลลิม พูดว่า

أَخْطَأَ مِنْ شِدَّةِ الْفَرَحِ

“เขาพูดผิดอันเนื่องจากความหลงดีใจอย่างที่สุด”

คำคินนี้...อัลลอฮฺทรงดีใจเพราะท่าน โอ้ผู้ทำการเตาบะฮฺ และอัลลอฮฺ ทรงปลื้มปิติเพราะเธอ โอ้ผู้ทำการเตาบะฮฺ พระองค์ทรงดีใจอย่างที่สุดมากกว่า ความดีใจของบ่าวคนหนึ่งที่สัตว์พาหนะได้กลับมาหาเขา

สิ่งนี้ไม่ได้กระตุ้นให้ท่านทำการเตาบะฮฺหรือ? สิ่งนี้ไม่ได้ทำให้เธอต้อง เคลื่อนไหวทำอะไรสักอย่างเพื่อการเตาบะฮฺต่ออัลลอฮฺ ผู้ทรงเกียรติและสูงส่งยิ่ง อย่างนั้นหรือ? มาสิ...โอ้พี่ชายน้องชายและพี่สาวน้องสาวทุกท่าน ในคำคินที่น่า ฟังใจนี้ คือคำคินที่มีเกียรติ คำคินแห่งสิริมงคลและความเมตตา คินที่ประตูล ะหรีตของสวรรค์เปิดออกและชัยฏอนทั้งหลายถูกจับกุมล่ามโซ่ไว้

มาเถิด...มาเตาบะฮฺต่อพระผู้อภิบาลแห่งสากลโลก มหาบริสุทธิ์ยิ่งแด่ พระองค์ และพระองค์ทรงสูงส่งยิ่ง ผมวิงวอนต่ออัลลอฮฺขอพระองค์ทรง ช่วยเหลือเราให้ได้ทำการเตาบะฮฺไปสู่พระองค์ และพรุ่งนี้...อินชาอัลลอฮฺ เราจะ ยังอยู่ด้วยกันอีกครั้งเกี่ยวกับการเตาบะฮฺ

ขอการสถาพรและความศานติจงมีแต่ท่านนบีมุหัมมัดของเรา แต่ ครอบครัวยของท่าน และบรรดาเศาะหาบะฮฺทุกคน



กฎเกณฑ์ 6

จงผูกพันอยู่กับการเตาบะฮุ

มวลการสรรเสริญทั้งหลายเป็นสิทธิของอัลลอฮ์พระผู้อภิบาลแห่งสากลโลก ขอการสถาพร ความศานติ และความจำเริญจงมีแด่ท่านบีมุหัมมัดของเรา แต่ครอบครัวผู้เป็นเหล่าคนดี บรรดาเศาะหาบะฮ์ผู้ทรงเกียรติและประเสริฐยิ่ง และแต่บรรดาผู้เจริญรอยตามพวกท่านด้วยความดีงามตลอดไปจวบจนวันกิยามะฮ์

ขออัลลอฮ์ทรงให้ทุกท่านมีชีวิตที่ดีงาม โอ้พี่ชายน้องชายและพี่สาวน้องสาวทุกท่าน ผมยังอยู่กับทุกท่านในคำคืนที่มีเกียรติ งดงาม และมีสิริมงคล เรายังอยู่ด้วยกันในเรื่องตำแหน่งและสถานะของการเตาบะฮุ

โอ้พี่ชายน้องชายและพี่สาวน้องสาวทุกท่าน การเตาบะฮุนั้นเป็นสาเหตุแห่งการตายที่ดี อย่าได้ให้มลาอิกะฮ์แห่งความตายมาหาท่าน เว้นแต่ในสภาพที่ท่านอยู่ในการเตาบะฮุ หากมลาอิกะฮ์แห่งความตายได้มาหาท่าน หลังจากอายุขัยของท่านได้ผ่านพ้นไป และท่านได้ทำงานที่ดี ในสภาพร่างกายแข็งแรง และปกปิด และท่านก็อยู่ในการเตาบะฮุ อินชาอัลลอฮ์ ท่านจะพบกับความสุขทั้งในดunyaและอาคิเราะฮ์

ใช่แล้ว...อัลลอฮ์ ผู้ทรงเกียรติและสูงส่งยิ่ง ได้ตรัสว่า



إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ نَحْنُ أَوْلِيَائُكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهُي أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدْعُونَ نَزَّلْنَا مِنْ غَفُورٍ رَحِيمٍ

“แท้จริงบรรดาผู้กล่าวว่า อัลลอฮ์คือพระเจ้าของเรา แล้วพวกเขาก็ยืนหยัดตามคำกล่าวนั้น มะลาอิกะฮ์จะลงมาหาพวกเขา (โดยกล่าวกับพวกเขาว่า) พวกท่านอย่าหวาดกลัวและอย่าเศร้าสลดใจ แต่จงต้อนรับข่าวดี คือสวนสวรรค์ซึ่งพวกเจ้าได้ถูกสัญญาไว้ พวกเราเป็นผู้อารักขาพวกท่านทั้งในการมีชีวิตอยู่ในโลกนี้และปรโลก และสำหรับพวกท่านในสวนสวรรค์นั้นจะได้สิ่งที่จิตใจของพวกท่านปรารถนา และสำหรับพวกท่านในสวนสวรรค์นั้นจะได้ในสิ่งที่พวกท่านเรียกร้อง เป็นการต้อนรับด้วยความเมตตาจากพระผู้ทรงอภัยผู้ทรงเมตตาเสมอ” (ฟุศศิลัต 41 : 30-32)

และผู้ทรงเกียรติ ผู้ทรงสูงส่งยิ่ง ยังตรัสอีกว่า

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُمْ مُسْلِمُونَ

“โอ้บรรดาผู้ศรัทธาทั้งหลาย จงยำเกรงอัลลอฮ์อย่างแท้จริงเถิด และพวกเจ้าจงอย่าตายเป็นอันขาดนอกจากในฐานะที่พวกเจ้าเป็นผู้มอบน้อม(มุสลิม)เท่านั้น” (อาลิอิมรอน 3 : 102)

จงตรวจสอบให้ดีกว่าท่านจะตายในอิสลาม จงผูกพันอยู่กับอิสลามเพื่อที่ท่านจะได้ตายในอิสลาม จงผูกพันอยู่กับการเชื่อฟัง(ฏออะฮ์)เพื่อที่ท่านจะได้ตายในการฏออะฮ์

อัลหาฟิซ อิบนุกะษีร กล่าวว่า



لَقَدْ أَجَرَ اللَّهُ الْكَرِيمُ عَادَتَهُ بِكَرَمِهِ أَنَّ مَنْ عَاشَ عَلَى شَيْءٍ مَاتَ عَلَيْهِ وَمَنْ
مَاتَ عَلَى شَيْءٍ بُعِثَ عَلَيْهِ

“แท้จริงอัลลอฮ์ผู้ทรงใจบุญยิ่งได้ทรงทำให้ธรรมชาติดำเนินไปด้วย
ความใจบุญของพระองค์ นั่นคือใครก็ตามที่ใช้ชีวิตผูกพันอยู่กับ
สิ่งใด เขาก็จะตายไปพร้อมกับสิ่งนั้น และใครก็ตามที่ตายไปพร้อมกับ
กับสิ่งใด เขาก็จะถูกให้ฟื้นคืนชีพขึ้นมาพร้อมกับสิ่งนี้”

หากท่านผูกพันอยู่กับการเตาเบะฮฺ หากเท้าของท่านก้าวพลาดถลาลงไป
ในหลุมการฝ่าฝืน(มะอฺคิยะฮฺ) ท่านไม่ได้เป็นมลาอิกะฮฺผู้อยู่ใกล้อัลลอฮ์ และ
ไม่ใช่คนที่ถูกส่งมาด้วย จงยกเท้าของท่านขึ้น และจงชำระล้างเสื้อผ้าของท่าน
ด้วยน้ำตาแห่งการเตาเบะฮฺ และจงตอบรับพระเจ้าของท่านด้วยความเชื่อมั่นว่า
แท้จริงพระองค์ผู้ทรงยิ่งใหญ่และสูงส่งยิ่ง จะทรงปลื้มปิติกับท่าน และจะทรง
อภัยโทษแก่ท่าน ในทุกช่วงเวลาทั้งกลางคืนและกลางวันที่ท่านทำการเตาเบะฮฺ
ไปยังพระองค์

لَقَدْ أَجْرَى اللَّهُ الْكَرِيمُ عَادَتَهُ بِكَرَمِهِ أَنَّ مَنْ عَاشَ عَلَى شَيْءٍ مَاتَ عَلَيْهِ وَمَنْ
مَاتَ عَلَى شَيْءٍ بُعِثَ عَلَيْهِ

“แท้จริงอัลลอฮ์ผู้ทรงใจบุญยิ่งได้ทรงทำให้ธรรมชาติดำเนินไปด้วย
ความใจบุญของพระองค์ นั่นคือใครก็ตามที่ใช้ชีวิตผูกพันอยู่กับสิ่ง
ใด เขาก็จะตายไปพร้อมกับสิ่งนั้น และใครก็ตามที่ตายไปพร้อมกับ
สิ่งใด เขาก็จะถูกให้ฟื้นคืนชีพขึ้นมาพร้อมกับสิ่งนี้”

หะดีษหะสันบทหนึ่ง ในสุนันอัตติรมิซียฺ รายงานจากท่านอนิส ท่าน
เราะฮ์ลุลลอฮ์ คีอัลลัลลอฮ์ อะลัยฮิ วะสลัลัม กล่าวว่า

إِذَا رَأَى اللَّهُ عَبْدٌ خَيْرًا اسْتَعْمَلَهُ ، قِيلَ : وَكَيْفَ يَسْتَعْمَلُهُ ، يَا رَسُولَ اللَّهِ ؟
قَالَ : يُؤَفِّقُهُ لِعَمَلٍ صَالِحٍ ثُمَّ يَقْبِضُهُ عَلَيْهِ



“หากอัลลอฮทรงประสงค์ความดีงามแก่บ่าวคนหนึ่งคนใด พระองค์จะทรงใช้เขา” มีผู้ถามว่า “พระองค์จะทรงใช้เขาอย่างไรหรือ โอ้ท่านเราะสูลุลลอฮ?” ท่านตอบว่า “พระองค์จะทรงนำทางเขาไปสู่การงานที่ดี หลังจากนั้นพระองค์ก็ทรงเอาชีวิตของเขาไปในขณะที่กำลังทำความดีนั้น”

โอ้อัลลอฮ โปรดประทานการตายที่ดีแก่เราด้วย และการสถาพรและความศานติของมีแต่ท่านนบีมุหัมมัดของเรา แต่ครอบครัวของท่าน และบรรดาเศาะหาบะฮ์ทุกคน



กฎแฉที่ 7

...และผู้กระทำความผิดที่ดียิ่ง คือผู้ที่หมั่นทำการเตาบะฮ์

มวลการสรรเสริญทั้งหลายเป็นสิทธิของอัลลอฮ์พระผู้อภิบาลแห่งสากลโลก ขอการสถาพร ความศานติ และความจำเริญจงมีแด่ท่านนบีมุหัมมัดของเรา แต่ครอบครัวผู้เป็นเหล่าคนดี บรรดาเศาะหาบะฮ์ทุกคน

ขออัลลอฮ์ทรงให้ทุกท่านมีชีวิตที่ดีงาม โอ้พี่ชายน้องชายและพี่สว่น้องสาวทุกท่าน

มีคนหนึ่งพูดกับผมว่า “บาปของผมมีมากมาย ผมทำบาปและการฝ่าฝืนทุกอย่าง คุณบอกกับเราเมื่อคืนวานก่อนเกี่ยวกับการเตาบะฮ์ ฉันจะอายใจที่จะทำการเตาบะฮ์ต่ออัลลอฮ์ ผู้ทรงเกียรติและยิ่งใหญ่ ฉันได้แยกตัวทำบาปและการฝ่าฝืนเพียงลำพัง”

ผมขอบอกกับท่านในคืนนี้ว่า โอ้ผู้เป็นที่รักของพระผู้ทรงเป็นสุดที่รัก โอ้ผู้ทำการเตาบะฮ์ จงกลับไปหาอัลลอฮ์ และจงรู้ไว้เถิดว่าการอภัยโทษของอัลลอฮ์นั้นกว้างใหญ่กว่าบาปทั้งหมดของท่าน ท่านมิได้กล่าวปฏิญาณตนว่าไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮ์ และมุหัมมัดคือเราะสูลของอัลลอฮ์กระนั้นหรือ? ท่านมิได้กล่าวปฏิญาณตนว่าไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮ์ และมุหัมมัดคือเราะสูลของอัลลอฮ์อย่างนั้นหรือ?



إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ

“แท้จริงอัลลอฮฺจะไม่ทรงอภัยโทษให้แก่การที่สิ่งหนึ่งจะถูกให้เป็น
ภาคีกับพระองค์ แต่พระองค์จะทรงอภัยโทษให้ซึ่งสิ่งอื่นจากนั้น
สำหรับผู้ที่พระองค์ทรงประสงค์” (อันนิสาอ์ 4 : 116)

อัตเตาฮีดนั้นคือยารักษาที่ยิ่งใหญ่ หากมันได้ถูกวางไว้บนภูเขาแห่ง
ความผิดบาปแล้วไซ้ แน่แน่นอนว่ามันจะละลายความผิดบาปเหล่านั้นทั้งหมด ท่าน
ไม่เคยได้ยินคำพูดของที่รักของเรา คืออัลลอฮฺอะลียะฮิ วะสัลลัม หรือ? ท่าน
กล่าวว่า อัลลอฮฺผู้ทรงสูงส่ง ได้ตรัสไว้ในหะดีษกุดสียว่า

يَا ابْنَ آدَمَ إِنَّكَ مَا دَعَوْتَنِي وَرَجَوْتَنِي غَفَرْتُ لَكَ عَلَى مَا كَانَ مِنْكَ وَلَا
أَبْلِي. يَا ابْنَ آدَمَ ! لَوْ بَلَغَتْ ذُنُوبُكَ عَنَانَ السَّمَاءِ ثُمَّ اسْتَغْفَرْتَنِي غَفَرْتُ
لَكَ. يَا ابْنَ آدَمَ إِنَّكَ لَوْ أَتَيْتَنِي بِقُرَابِ الْأَرْضِ خَطِيئًا ثُمَّ لَقَيْتَنِي لَا تَشْرِكَ بِي
شَيْئًا لِأَتِيَنَّكَ بِقُرَابِهَا مَغْفِرَةً

“โอ้ลูกหลานอาดัมเอ๋ย ตราบใดที่สู่เจ้าวิงวอน และฝากความหวังไว้
กับข้า ตรานั้นข้าจะอภัยในความผิดที่สู่เจ้าได้กระทำ และข้าก็จะไม่
สนใจมันอีก โอ้ลูกหลานอาดัมเอ๋ย แม้ว่าความผิดของสู่เจ้าจะสูง
เทียมฟ้า แล้วเจ้าได้ขออภัยโทษต่อข้า ข้าก็จะให้อภัยแก่เจ้า โอ้
ลูกหลานอาดัมเอ๋ย ถ้าหากสู่เจ้ามาหาข้า พร้อมด้วยบาปที่เต็มแน่น
เท่าผืนแผ่นดิน แล้วเจ้าได้มาพบกับข้าโดยที่สู่เจ้าไม่ได้ตั้งภาคีใด ๆ
กับข้า แน่แน่นอนข้าก็จะให้อภัยแก่สู่เจ้าเท่าผืนแผ่นดินเช่นเดียวกัน”

นี่คือความประเสริฐอะไรกัน? และคือความเอื้ออาทรประเภทไหน
กันนะ? ใช้...จงตอบรับเถิด ไม่ว่าท่านจะทำบาปอะไรมา และไม่ว่าการฝ่าฝืนของ
ท่านจะมากมายแค่ไหนก็ตาม

كُلُّ بَنِي آدَمَ خَطَّاءٌ وَخَيْرُ الْخَطَّائِينَ التَّوَّابُونَ



“ลูกหลานอาดัมทั้งหมดนั้นกระทำความผิด และผู้กระทำความผิดที่ยิ่ง
คือ ผู้ที่หมั่นทำการเตาบะฮฺ”

และท่านนบี ค็อลลัลลอฮฺ อะลัยฮิ วะสัลลัม ได้กล่าวเอาไว้ ดังที่มีบันทึก
ไว้ในเศาะฮิหฺมุสลิม หะดีษรายงานจากท่านอับดูรเราะฮฺมาน (ท่านนบีกล่าวว่า)

وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَوْ لَمْ تُذْنِبُوا لَذَهَبَ اللَّهُ بِكُمْ، وَلَجَاءَ بِقَوْمٍ يُذْنِبُونَ،
فَيَسْتَغْفِرُونَ، فَيَغْفِرُ لَهُمْ

“ขอสาบานด้วยอัลลอฮฺผู้ซึ่งชีวิตขึ้นอยู่กับพระองค์ หาก
พวกเจ้าไม่มีการพลาดพลั้งทำบาปเลย แน่แท้อัลลอฮฺจะทรงให้พวก
เจ้าสูญสิ้นไป และพระองค์ก็จะทรงนำชนกลุ่มอื่นที่ทำบาปให้มาสืบ
ทอดแทนพวกเจ้า พวกเขาจะกล่าวอภัยโทษต่ออัลลอฮฺ และ
พระองค์ก็จะทรงอภัยให้เขา”

และผมขอปิดท้ายด้วยหะดีษบทนี้ ซึ่งบันทึกโดยอัลบุคอรีและมุสลิม
รายงานจากท่านอับดูรเราะฮฺมาน ท่านเราะฮฺมาน ค็อลลัลลอฮฺ อะลัยฮิ วะสัลลัม
กล่าวว่า

أَذْنَبَ عَبْدٌ ذَنْبًا

“เมื่อว่าคนหนึ่งคนใดพลาดพลั้งทำบาป”

ตัวผมเองคือว่าคนหนึ่ง เราทุกคนต่างก็เป็นว่า

فَقَالَ : يَا رَبِّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي ، فَقَالَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ : أَذْنَبَ عَبْدِي ذَنْبًا ، فَعَلِمَ
أَنَّ لَهُ رَبًّا يَغْفِرُ الذَّنْبَ ، وَيَأْخُذُ بِالذَّنْبِ ثُمَّ عَادَ عَبْدٌ ، فَأَذْنَبَ ، فَقَالَ : أَيُّ
رَبِّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي ، فَقَالَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى : عَبْدِي أَذْنَبَ ذَنْبًا ، فَعَلِمَ أَنَّ لَهُ
رَبًّا يَغْفِرُ الذَّنْبَ وَيَأْخُذُ بِالذَّنْبِ ، ثُمَّ عَادَ ، فَأَذْنَبَ ، فَقَالَ : أَيُّ رَبِّ اغْفِرْ
لِي ذَنْبِي ، فَقَالَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى : أَذْنَبَ عَبْدِي ذَنْبًا ، فَعَلِمَ أَنَّ لَهُ رَبًّا يَغْفِرُ
الذَّنْبَ ، وَيَأْخُذُ بِالذَّنْبِ فَالْيَفْعَلُ عَبْدِي مَا شَاءَ ، فَقَدْ غَفَرْتُ لَهُ



“แล้วเขาก็กล่าวว่า “โอ้พระเจ้าของข้าพระองค์ โปรดอภัยโทษแก่
บาปของข้าพระองค์ด้วย” อัลลอฮ์ ผู้ทรงเกียรติและยิ่งใหญ่ ตรัสว่า
“บ่าวของข้าได้ทำความผิดบาป และเขารู้ดีว่าเขามีพระเจ้าที่สามารถ
อภัยโทษแก่บาปของเขาหรือเอาผิดด้วยบาปนั้นได้” หลังจากนั้น
บ่าวก็กลับไปและทำบาปอีกครั้ง และกล่าวว่า “โอ้พระเจ้าของข้า
พระองค์ โปรดอภัยโทษแก่บาปของข้าพระองค์ด้วย” อัลลอฮ์ ผู้ทรง
เกียรติและยิ่งใหญ่ ตรัสว่า “บ่าวของข้าได้ทำความผิดบาป และเขารู้
ดีว่าเขามีพระเจ้าที่สามารถอภัยโทษแก่บาปของเขาหรือเอาผิดด้วย
บาปนั้นได้” หลังจากนั้นบ่าวก็กลับไปและทำบาปอีกครั้ง และกล่าว
ว่า “โอ้พระเจ้าของข้าพระองค์ โปรดอภัยโทษแก่บาปของข้า
พระองค์ด้วย” อัลลอฮ์จึง ตรัสว่า “บ่าวของข้าได้ทำความผิดบาป
และเขารู้ดีว่าเขามีพระเจ้าที่สามารถอภัยโทษแก่บาปของเขาหรือเอา
ผิดด้วยบาปนั้นได้ ดังนั้น บ่าวของข้าจึงทำตามที่เขาต้องการเถิด
แท้จริงข้าได้อภัยโทษแก่เขาแล้ว”

อย่ามั่งก่ายกับอัลลอฮ์ด้วยกับหะดีษบทนี้ แต่นี่คือประตูแห่งความหวังที่
เปิดให้กับท่านเสมอ เพื่อท่านจะได้ทำการเตาบะฮ์ต่ออัลลอฮ์

ผมขอวิงวอนต่ออัลลอฮ์ ขอพระองค์ทรงประทานการเตาบะฮ์และการ
อภัยโทษแก่ผมและพวกท่าน และขอพระองค์ทรงตอบรับจากผมและท่าน
ทั้งหลายด้วย ขอการสถาพรจงมีแด่ท่านนบีมุหัมมัดของเรา ครอบครัวของท่าน
และบรรดาเศาะหาบะฮ์ทุกคน



กฎเกณฑ์ 8 เพื่อว่าพวกเจ้าจะได้ยำเกรง

มวลการสรรเสริญทั้งหลายเป็นสิทธิของอัลลอฮ์พระผู้อภิบาลแห่งสากลโลก ขอการสถาพร ความศานติ และความจำเริญจงมีแด่ท่านบิหมุหัมมัดของเรา แต่ครอบครัวของท่านผู้เป็นเหล่าคนดีและผู้สะอาดบริสุทธิ์ และบรรดาเศาะหาบะฮ์ผู้มีเกียรติและประเสริฐยิ่ง และแต่บรรดาผู้เจริญตามพวกท่านด้วยความดีงามตลอดไปจวบจนวันกิยามะฮ์

ขออัลลอฮ์ทรงให้ทุกท่านมีชีวิตที่ดีงาม โอ้พี่ชายน้องชายและพี่สว่น้องสาวทุกท่าน

เราได้เตาบะฮ์ต่ออัลลอฮ์ และได้สัญญาต่อพระองค์ว่าจะทำการเตาบะฮ์กลับไปหาพระองค์ และขอการอภัยโทษจากพระองค์ และคำถามสำคัญในคำคินนี้คือ อัลลอฮ์ทรงบัญญัติการถือศีลแก่เราทำไม? อัลลอฮ์ทรงบัญญัติการถือศีลแก่เราในช่วงที่อากาศร้อนระอุเช่นนี้ เพื่อให้เราหิว? ให้เรากระหาย? เพื่อให้เรามีต้องพรากภรรยาของเขา ทั้งๆที่ระหว่างทั้งสองเป็นที่ทะเลาะที่ติ่งามต่อกันอย่างนั้นหรือ?

คำตอบคือ ไม่! ถ้าเช่นนั้นแล้วเป้าหมายคืออะไรกันแน่? อัลลอฮ์ผู้ทรงเกียรติและยิ่งใหญ่ ตรัสว่า



يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

“โอ้อับรรดาผู้ศรัทธาทั้งหลาย การถือศีลอดนั้นได้ถูกกำหนดแก่พวก
เจ้าแล้ว เช่นเดียวกับที่ได้ถูกกำหนดแก่บรรดาผู้ก่อนหน้าพวกเจ้า
มาแล้วเพื่อว่าพวกเจ้าจะได้ตักวา” (อัลบะเกาะเราะฮฺ 2 : 183)

หนึ่งในความเมตตาที่อัลลอฮมีให้แก่เรา คือการที่พระองค์ทรงบัญญัติ
เหนือพวกเราซึ่งการถือศีลในเดือนรอมฎอน

ผมอยากให้คุณได้เห็นภาพหนึ่งของความเมตตา ใช้...เพราะตัวท่านนั้น
มีทั้งร่างกายและวิญญาณ ท่านมอบทุกสิ่งทุกอย่างที่ร่างกายต้องการ หากอัลลอฮ
ไม่บัญญัติการถือศีลแก่เราแล้ว เราย่อมไม่ถือศีลแน่ นอกจากผู้ที่พระองค์เป็นเรา
ทรงเมตตาเท่านั้น

มนุษย์ที่อยู่ในการถือศีลนั้น พวกเขาจะไม่ได้รู้สึกเหมือนกับที่จะได้
สัมผัสในการถือศีลที่บังคับ ดังนั้นอัลลอฮทรงบัญญัติการถือศีลแก่เราก็เพื่อตัว
เราเอง การเชื่อฟัง(ฏออะฮฺ)ไม่ได้มีประโยชน์ใด ๆต่ออัลลอฮเลย และการฝ่าฝืน
(มะอฺคิยะฮฺ)ก็ไม่มีโทษใด ๆต่อพระองค์ด้วย การสรรเสริญของผู้สรรเสริญ การ
ขอบคุณของผู้ขอบคุณ และการให้เอกภาพของผู้ให้เอกภาพไม่ได้ทำให้อำนาจ
ของพระองค์เพิ่มพูนขึ้นเลย

แท้จริงการเชื่อฟังนั้นเพื่อตัวเราเอง เราคือผู้เชื่อฟังและผู้ให้เอกภาพ
แต่อัลลอฮ

لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

“เพื่อว่าพวกเจ้าจะได้ตักวา”

ท่านให้ทุกอย่างที่ร่างกายต้องการ ยกเว้นจิตวิญญาณในส่วนลึกของตัว
ท่าน ท่านจงพูดเกี่ยวกับอาหารและยารักษาของมันด้วยสิ เหมือนกับที่ท่านให้แก่



ร่างกาย ทั้งอาหาร เครื่องดื่ม และภรรยาที่ทะเลสาบที่ดิงาม ทรีพัสสิน เกียรติศักดิ์ศรี และอื่นๆ แต่จิตวิญญาณในส่วนลึกของตัวท่านกำลังร้องโอดครวญ ส่วนลึกของตัวเธอกำลังตะโกนกรีดร้อง มันก็ต้องการอาหาร ต้องการการรักษา ต้องการอาหารและเครื่องดื่ม ต้องการความสุขอื่นๆ

จิตวิญญาณนั้นไม่สามารถชั่งน้ำหนักหน่วยกรัมได้ ไม่อาจวัดค่าได้ด้วยเครื่องเทอโมมิเตอร์ และไม่สามารถจับวางลงในตราซึ่งได้ ไม่มีใครล่วงรู้เกี่ยวกับ ยารักษา อาหาร และแนวทางในการปรับปรุงและทำให้มันมีความสุขได้ นอกจาก พระผู้ทรงสร้างมัน ผู้ทรงยิ่งใหญ่และสูงส่งยิ่งเท่านั้น

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا

“และพวกเขาจะถามเจ้าเกี่ยวกับวิญญาณจงกล่าวเถิดว่า “เรื่องวิญญาณนั้นเป็นไปตามพระบัญชาของพระเจ้าของฉัน และพวกท่านจะไม่ได้รับความรู้ใดๆ เว้นแต่เพียงเล็กน้อยเท่านั้น” (อัลอิสรอ์ 17 : 85)

นกที่แข็งแกร่งนั้นแม้ว่ามันจะสามารถบินไปทั่วโลกได้ แต่เป็นไปไม่ได้ที่มันจะบินได้ด้วยปีกเพียงข้างเดียว และแม้ว่ามันจะทำได้ในช่วงเวลาแรก ในตอนท้ายมันก็จะตกลงมาเนื่องจากปีกที่หายไปอีกข้างอย่างแน่นอน จากจุดนี้เอง ...อัลลอฮ์จึงบัญญัติการอโงะฮ์ทั้งหมดเหนือเราทุกคนเพื่อที่เราจะได้บรรลุซึ่งการดี

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

“โอ้มนุษยเอ๋ย! จงเคารพอโงะฮ์พระเจ้าผู้เป็นเจ้าของพวกเขาเจ้าที่ทรงบังเกิดพวกเขา และบรรดาผู้ที่มาก่อนพวกเขาเกิด เพื่อว่าพวกเขาจะได้ดี” (อัลบะเกาะเราะฮ์ 2 : 21)



يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

“โอ้บรรดาผู้ศรัทธาทั้งหลาย การถือศีลอดนั้นได้ถูกกำหนดแก่พวก
เจ้าแล้ว เช่นเดียวกับที่ได้ถูกกำหนดแก่บรรดาผู้ก่อนหน้าพวกเจ้า
มาแล้วเพื่อว่าพวกเจ้าจะได้ตั๊กวา” (อัลบะเกาะเราะฮ์ 2 : 183)

ตั๊กวาคืออะไร? คำตอบอยู่ในตอนต่อไป อินชาอัลลอฮุ ตะอาลา ขอการ
สถาพรและความศานติจงมีแด่ท่านนบีมุหัมมัด แต่ครอบครัวของท่าน และ
บรรดาเศาะหาบะฮ์ทุกคน



กุญแจที่ 9 ตักวา-ยำเกรง

มวลการสรรเสริญทั้งหลายเป็นสิทธิของอัลลอฮฺพระผู้อภิบาลแห่งสากลโลก ขอการสถาพร ความศานติ และความจำเริญจงมีแด่ท่านนบีผู้ซื่อสัตย์ของเรา แต่ครอบครัวของท่านผู้เป็นเหล่าคนดี และแต่บรรดาเศาะหาบะฮ์ผู้ที่มีเกียรติและประเสริฐยิ่ง และแต่ผู้ที่เดินอยู่บนเส้นทางของพวกเขาไปจนถึงวันกิยามะฮ์

ขออัลลอฮฺทรงให้ทุกท่านมีชีวิตที่ดีงาม โอ้พี่ชายน้องชายที่มีเกียรติ และพี่สาวน้องที่เคารพ

เราได้ถามท่านไปว่า ตักวาคืออะไร? อะไรคือเป้าหมายที่ด้วยความยิ่งใหญ่ของมันนั้น อัลลอฮฺทรงบัญญัติการถือศีลแก่ผู้มั่งคั่งที่มีเกียรติและสิริมงคล

คำว่า “ตักวา” นั้นคือคำนามของคำว่า “อิติตะกอ” ซึ่งรากศัพท์ของมันคือ “อัลอิติติกอฮ์” ซึ่งทั้งสองคือคำนามและรากศัพท์นั้นนำมาจากคำว่า “วะกอ” และ “อัลวิกอยะฮ์” นั่นคือ การปกป้องรักษาสิ่งๆหนึ่งจากสิ่งที่จะทำร้ายและเป็นอันตรายแก่มัน ดังนั้นโดยรากฐานของตักวาแล้วคือ การที่บ่าวได้สร้าง “สิ่งป้องกัน” ขึ้นมาระหว่างตัวเขาเองกับความพิโรธ โกรธกริ้ว และการลงโทษ



ของอัลลอฮ์ และ “สิ่งป้องกัน” นี่ก็คือ การกระทำที่เป็นการเชื่อฟัง(ฏออะฮฺต่อ) อัลลอฮ์และการหลีกเลี่ยงจากการฝ่าฝืน และนี่คือแก่นแท้ของตักวา

มีผู้ถามท่านอบูสุร็อยเราะฮฺ เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ ว่า “โอ้ท่านอบูสุร็อยเราะฮฺ ตักวาคืออะไร?” ท่านจึงถามเขากลับไปว่า “ท่านเคยเดินทางทางที่มีหนามไหม?” เขาตอบว่า “เคยครับ” ท่านถามต่อไปว่า “แล้วท่านทำอย่างไร?” เขาตอบว่า “เมื่อฉันเห็นหนาม ฉันก็หันหนีจากมัน” คือหลีกเลี่ยงจากมัน ท่านอบูสุร็อยเราะฮฺกล่าวว่า “นั่นแหละคือความตักวา” นี่แหละตักวา!

อิบนุ มุอัตซซุ ถือว่านี่คือคำตอบที่งดงามยิ่ง และเป็นสำนวนคำพูดที่ชาญฉลาดมาก ท่านกล่าวว่า “จงขจัดความผิดบาป จงขจัดความผิดบาป” คือจงทั้งความผิดบาปและการฝ่าฝืน

خَلَّ الذُّنُوبَ صَغِيرَهَا وَكَبِيرَهَا فَهُوَ التَّقَى
وَاصْنَعْ كَمَا شِئْتَ فَوْقَ أَرْضِ الشُّوْكِ يَحْذَرُ مَا يَرَى
لَا تَحْقِرَنَّ صَغِيرَةً إِنَّ الْجِبَالَ مِنَ الْحَصَى

“จงขจัดความผิดบาปทั้งเล็กและใหญ่ เพราะมันคือสิ่งป้องกัน และจงทำตัวเหมือนผู้ที่เดินบนแผ่นดินที่มีหนาม เขาจะระมัดระวังเมื่อมองเห็นมันอย่าได้ดูแคลนสิ่งที่เล็กน้อย แท้จริงภูเขานั้นมาจากก้อนกรวด”

ท่านฎ็อลลุ บิน หะบีบ ถูกถามเกี่ยวกับตักวา ท่านกล่าวตอบว่า คือ....

أَنْ تَعْمَلَ بِطَاعَةِ اللَّهِ عَلَى نُورٍ مِنَ اللَّهِ تَرْجُو ثَوَابَ اللَّهِ وَأَنْ تَتَرَكَّ مَعْصِيَةَ اللَّهِ عَلَى نُورٍ مِنَ اللَّهِ تَخَافُ عِقَابَ اللَّهِ

การที่ท่านทำการเชื่อฟังต่ออัลลอฮ์ บนพื้นฐานของรัศมีที่มาจากอัลลอฮ์ โดยหวังผลบุญตอบแทนจากอัลลอฮ์ และคือการที่ท่านละทิ้งการฝ่าฝืนอัลลอฮ์ บนพื้นฐานของรัศมีที่มาจากอัลลอฮ์ โดยหวั่นกลัวต่อการลงโทษของอัลลอฮ์



ขอสาบานต่ออัลลอฮ์ เรามีความต้องการต่อคำนิยามนี้อย่างมาก ในช่วง
วันเวลาที่เต็มไปด้วยระลอกคลื่นแห่งความวุ่นวาย(ฟิตนะฮฺ)อันบ้าคลั่งมืดทึบ

ไอ้พี่น้องที่รักและพี่สาวน้องสาวที่เคารพ ความตักวานั้นคือ “การที่ท่าน
ทำการเชื่อฟังต่ออัลลอฮ์ บนพื้นฐานของรัศมีที่มาจากอัลลอฮ์ โดยหวังผลบุญ
ตอบแทนจากอัลลอฮ์ และคือการที่ท่านละทิ้งฝ่าฝืนอัลลอฮ์ บนพื้นฐานของรัศมี
ที่มาจากอัลลอฮ์ โดยหวังหลีกเลี่ยงต่อการลงโทษของอัลลอฮ์”

เรา仍将อยู่ด้วยกันต่อไปในคืนพรุ่งนี้ ในสวนแห่งความตักวา
อินชาอัลลอฮ์

ขออัลลอฮ์ทรงประทานความตักวาแก่ผมและท่านทั้งหลาย และขอ
พระองค์อย่าได้ทรงให้ทางนำเป็นที่ต้องห้ามสำหรับผมและท่านทุกคน แท้จริง
พระองค์ทรงเป็นเจ้าของและเป็นผู้จัดการกับสิ่งดังกล่าว ขอการสถาพรจงมีแด่
ท่านนบีผู้หมั่นมัดของเรา แต่ครอบครัวของท่าน และบรรดาเศาะหาบะฮ์ทุกคน



ญุญแก็ 10

แลแก็รงเป้าหมายของการอิบะดะฮ์นั้นคือ "ตัควา"

มวลการสรรเสริญทั้งหลายเป็นสิทธิของอัลลอฮ์พระผู้อภิบาลแห่งสากลโลก ขอการสถาพร ความศานติ และความจำเริญจงมีแด่ท่านนบีผู้ซื่อสัตย์ของเรา แต่ครอบครัวของท่านผู้เป็นเหล่าคนดี และแต่บรรดาเศาะหาบะฮ์ผู้มียะกีรติและประเสริฐยิ่ง และแต่ผู้เจริญรอยตามพวกเขาด้วยความดีงามตลอดไปจวบจนวันกิยามะฮ์

ขออัลลอฮ์ทรงให้ทุกท่านมีชีวิตที่ดีงาม โอ้พี่ชายน้องชายและพี่สว่น้องสาวทุกท่าน

ขออัลลอฮ์ทรงประทานความตัควาแก่ผมและท่านทุกคน นั่นคือ เป้าหมายที่มีเกียรติ ที่อัลลอฮ์ทรงบัญญัติการถือศีลอดแก่เราทั้งหลายก็เพื่อให้บรรลุถึงมันให้ได้ มันคือเป้าหมายของการถือศีลอด

ตัควานั้นเป็นดังที่ท่านอุมัร บิน อัลคัลละษีซ ได้กล่าวเอาไว้ว่า

لَيْسَ التَّقْوَى بِصِيَامِ النَّهَارِ ، وَلَا بِقِيَامِ اللَّيْلِ ، وَالتَّخْلِيطِ فِيمَا بَيْنَ ذَلِكَ ، إِنَّمَا
التَّقْوَى اِمْتِنَانٌ مَّا أَمَرَ اللَّهُ وَتَرَكُ مَا نَهَى اللَّهُ عَنْهُ ، فَمَنْ رَزَقَ بَعْدَ ذَلِكَ خَيْرًا
فَهُوَ خَيْرٌ إِلَى خَيْرٍ



“ตักวาไม่ใช่ด้วยการถือศีลอดในตอนเช้า และยืนละหมาดในตอนค่ำ หรือการทำทั้งสองอย่างนั้น แต่ตักวานั้นคือการปฏิบัติตามคำสั่งใช้ของอัลลอฮ์ และการละทิ้งสิ่งที่พระองค์ทรงห้าม ดังนั้นใครก็ตามที่ได้รับการถึงความดีงามหลังจากนั้น มันก็คือความดีงาม”

นี่คือแก่นแท้ของตักวา คือคำสั่งเสียของอัลลอฮ์ที่ได้มอบให้กับสิ่งถูกสร้างทั้งหลายในรุ่นแรกและรุ่นหลัง อัลลอฮ์ฮฮฮฮ....คำสั่งเสียของอัลลอฮ์ที่ได้มอบให้กับสิ่งถูกสร้างทั้งหลายในรุ่นก่อนและรุ่นหลัง

وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ

“และแท้จริงเราได้สั่งเสียไว้แก่บรรดาผู้ที่ได้รับคัมภีร์ก่อนจากพวกเจ้า และพวกเจ้าด้วยว่าจงตักวาต่ออัลลอฮ์เถิด” (อันนิสาฮ์ 4 : 131)

أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ

“จงตักวาต่ออัลลอฮ์เถิด”

เป้าหมายของการสร้างสิ่งถูกสร้างคือ “การอิบาตะฮ์”

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ

“และข้ามิได้สร้างญินและมนุษย์เพื่ออื่นใด เว้นแต่เพื่ออิบาตะฮ์ต่อข้า” (อัลฮารียาต 51 : 56)

และแท้จริงเป้าหมายของการอิบาตะฮ์นั้นคือ “ตักวา”

ท่านตรีกตรองใคร่ครวญข้อสรุปนี้หรือเปล่า? เป้าหมายของการสร้างชั้นฟ้าและแผ่นดิน สวนสวรรค์และนรก การประทานคัมภีร์ทั้งหลายและส่งบรรดาเราะสุลทุกคนลงมา เป้าหมายของมันก็คือการอิบาตะฮ์



يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

“โอ้มนุษย์เอ๋ย! จงเคารพอิบาคะสุพระผู้เป็นเจ้าของพวกเจ้า”
นี่คือคำร้องเรียกโดยรวมถึงมนุษยชาติทั้งหมด

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

“โอ้มนุษย์เอ๋ย! จงเคารพอิบาคะสุพระผู้เป็นเจ้าของพวกเจ้าผู้ทรง
บังเกิดพวกเจ้าและบรรดาผู้ที่มาก่อนพวกเจ้า เพื่อว่าพวกเจ้าจะได้
ตักวา” (อัลบะเกาะเราะฮ์ 2 : 21)

ดังนั้น ตักวาจึงเป็นเป้าหมายของเป้าหมายทั้งปวง เพราะตักวานั้นคือ
คำสั่งเสียของอัลลอฮ์ที่ให้แก่อะลัมสร้างทั้งหมด และตักวานั้นยังเป็นคำสั่งเสีย
ของท่านนบี คือลัลลอฮ์ อะลียะฮ์ วะสัลลัม ที่ได้มอบไว้แก่อุมมะฮ์ของท่านด้วย
และเราจะขอสิ่งเสียตัวเราเองด้วยคำสั่งเสียของท่านเราะซูลุลลอฮ์ในตอนต่อไป
อินชาอัลลอฮ์ ตะอาลา

ขอการสถาพรจงมีแต่ท่านนบีมุหัมมัดของเรา แต่ครอบครัวของท่าน
และบรรดาเศาะหาบะฮ์ทุกคน



บุญแท้ 11

“ฉันขอสิ่งเสียพวกท่านให้ดีกว่าต่ออัลลอฮ์ผู้ทรงเกียรติและสูงส่งยิ่ง”

มวลการสรรเสริญทั้งหลายเป็นสิทธิของอัลลอฮ์พระผู้อภิบาลแห่งสากลโลก ผมขอปฏิญาณว่าไม่มีพระเจ้าที่เที่ยงแท้อื่นใดนอกจากอัลลอฮ์ ผู้ทรงคุ้มครองบรรดาผู้ยำเกรง และขอปฏิญาณว่ามุหัมมัดผู้เป็นนายของเรานั้นเป็นบ่าวของอัลลอฮ์และเป็นเราะสูลของอัลลอฮ์ และเป็นผู้นำที่มีเกียรติและประเสริฐยิ่ง ขออัลลอฮ์ทรงประทานพร ศานติ และความจำเริญแก่ท่านนบี แต่ครอบครัวของท่านผู้เป็นเหล่าคนดี และแต่บรรดาเศาะหาบะฮ์ผู้มีเกียรติและประเสริฐยิ่ง และแต่ผู้เจริญรอยตามพวกเขาด้วยความดีงามตลอดไปจวบจนวันกิยามะฮ์

ตักวา คือคำสั่งเสียของท่านเราะสูลุลลอฮ์ ศ็อลลัลลอฮุ อะลัยฮิ วะสัลลัม แก่ผู้มumusของท่าน ดังเช่นที่มีบันทึกไว้โดยอับดุล-ติรมิซียฺ ด้วยสายรายงานที่เศาะฮีหฺ รายงานจากท่านอิรบาฏ บิน สาริยะฮ์ เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ กล่าวว่า

وَعَظَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَوْعِظَةً بَلِيغَةً وَجَلَّتْ مِنْهَا الْقُلُوبُ وَذَرَفَتْ مِنْهَا
الْعُيُونُ. فَقُلْنَا كَأَنَّهُمْ مَوْعِظُهُ مَوْدِعٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَأَوْصِنَا ، فَقَالَ : أَوْصِيكُمْ
بِتَقْوَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ



“ท่านเราะสูลุลลอฮ์ได้ตักเตือนเราด้วยการตักเตือนหนึ่งที่ลึกซึ้งซึ่ง
ทำให้จิตใจหวาดหวั่นและน้ำตาเอ่อล้น แล้วพวกเขาก็กล่าวว่า :
ประหนึ่งว่ามันคือคำตักเตือนของผู้จะจากลาเลย โอ้ท่าน
เราะสูลุลลอฮ์ ดังนั้นท่านจงสั่งเสียให้แก่พวกเราเถิด ท่านกล่าวว่า :
“ฉันขอสั่งเสียพวกท่านให้ตักวาต่ออัลลอฮ์ผู้ทรงเกียรติและสูงส่ง
ยิ่ง”

ดูคำสั่งเสียของท่านเราะสูล คืออลัลลอฮ์ อะลัยฮิ วะสัลลัม ที่มีให้เรา

أَوْصِيَكُمْ بِتَقْوَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ

“ฉันขอสั่งเสียพวกท่านให้ตักวาต่ออัลลอฮ์ผู้ทรงเกียรติและสูงส่งยิ่ง”

นี่คือคำสั่งเสียของท่านนบีที่มอบให้แก่อุมมะฮ์ของท่าน นอกจากนี้ท่าน
ยังกล่าวแก่มุอาซ ผู้เป็นที่รักของท่าน

يَا مَعَاذَ اللَّهِ اتَّقِ اللَّهَ حَيْثُمَا كُنْتَ ، وَاتَّبِعِ السَّيِّئَةَ الْحَسَنَةَ تَحْتَهَا ، وَخَالِقِ النَّاسَ
بِخَلْقٍ حَسَنٍ

“โอ้มุอาซ ท่านจงตักวาต่ออัลลอฮ์ไม่ว่าท่านจะอยู่ ณ ที่ใดก็ตาม
และจงตามความชั่วด้วยการทำความดีชดใช้ ซึ่งความดีนั้นจะโปลง
ล้างความชั่วได้ และจงปฏิบัติสัมพันธ์กับเพื่อนมนุษย์ด้วยจรรยา
มารยาทที่ดีงาม”

และท่านก็ได้สั่งเสียเรื่องตักวาแก่อบูสะอีด อัลคุดรีย์ เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ
ด้วย อบูสะอีดพูดกับท่านเราะสูลในวันหนึ่งว่า “โปรดสั่งเสียแก่ฉันด้วย โอ้ท่าน
เราะสูลุลลอฮ์” ท่านตอบว่า

أَوْصِيكَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَإِنَّهَا رَأْسُ كُلِّ شَيْءٍ



“ฉันขอเสี่ยงท่านให้ตัดกวาดอ้อลลอฮ์ เพราะแท้จริงมันคือส่วนที่สำคัญที่สุดของทุก ๆ สิ่ง”

ในอีกสำนวนหนึ่งระบุว่า

فَاِنَّهَا رَأْسُ كُلِّ خَيْرٍ

“แท้จริงมันคือส่วนที่สำคัญที่สุดของทุกความดี”

ดังนั้น โองาน้องที่รักทั้งหลาย พวกท่านจงตัดกวาดอ้อลลอฮ์ มหาบริสุทธิ์ยิ่งแด่พระองค์ และพระองค์ทรงสูงส่งยิ่ง อ้อลลอฮ์ผู้ทรงยิ่งใหญ่และสูงส่งยิ่ง ตรัสว่า

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ

“โอ้อับรรดาผู้ศรัทธาทั้งหลาย จงตัดกวาดอ้อลลอฮ์อย่างแท้จริงเถิด”

(อาลิอิมรอน 3 : 102)

เมื่ออายะฮ์นี้ถูกประทานลงมา มันได้สร้างความสงสัยแก่บรรดาเศาะหาบะฮ์ของท่านเราะซูล ศ็อลลัลลอฮุ อะลัยฮิ วะสัลลัม ใครในหมู่พวกเรา กันล่ะ...ที่จะสามารถตัดกวาดอ้อลลอฮ์ ผู้ทรงยิ่งใหญ่และสูงส่งยิ่ง ได้อย่างแท้จริง อ้อลลอฮ์ก็ได้ประทานอีกอายะฮ์หนึ่งว่า

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ

“ดังนั้นจงยำเกรงอ้อลลอฮ์ เท่าที่พวกเจ้ามีความสามารถเถิด”

(อัตตะฆอบูน 64 : 16)



อายะฮ์ที่สองนี้ไม่ได้บลังอายะฮ์แรกแต่อย่างใด ดังที่ท่านอิบนุอับบาส ได้กล่าวไว้ แต่มันหมายถึง “โอ้บรรดาผู้ศรัทธาทั้งหลาย จงตักวาต่ออัลลอฮ์อย่าง แท้จริงเท่าที่พวกเจ้ามีความสามารถเถิด”

ท่านอิบนุ อับบาส ได้กล่าวเกี่ยวกับอายะฮ์

(اَتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ) أَيُّ (جَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ)
وَلَا تَأْخُذْكُمْ فِي اللَّهِ لَوْمَةً لَّائِمٌ ، وَفُؤِمُوا لِلَّهِ بِالْقِسْطِ وَلَوْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ وَأَنْبَاءِكُمْ

“จงตักวาต่ออัลลอฮ์อย่างแท้จริงเถิด” หมายถึง “จงต่อสู้เพื่ออัล ลอฮ์อย่างแท้จริงเถิด” และจงอย่ากลัวการตำหนิของผู้ใดเมื่อพวก เจ้าอยู่บนหนทางของอัลลอฮ์ และจงดำรงไว้ซึ่งความยุติธรรม แม้แต่แก่ตัวของพวกท่านและลูกหลานของพวกท่านเอง

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ

“โอ้บรรดาผู้ศรัทธาทั้งหลาย จงตักวาต่ออัลลอฮ์อย่างแท้จริงเถิด”
(อาลิอิมรอน 3 : 102)

ท่านอิบนุ มัสอูด เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ กล่าวว่า

حَقُّ التَّقْوَى أَنْ يُطَاعَ فَلَا يُعْصَى وَأَنْ يُذَكَّرَ فَلَا يُنْسَى وَأَنْ يُشْكَرَ فَلَا يُكْفَرَ

“ตักวาที่แท้จริงคือ การเชื่อฟังอัลลอฮ์และไม่ฝ่าฝืนพระองค์ , การ รำลึกถึงอัลลอฮ์และไม่หลงลืมพระองค์ และการขอบคุณอัลลอฮ์ และไม่ปฏิเสธ(ในนิอมะฮ์ของ)พระองค์”

เราจะได้เรียนรู้ตักวาที่แท้จริงอีกครั้งในตอนต่อไปด้วยอนุมัติ จากอัลลอฮ์ ขอการสถาพรจงมีแด่ท่านนบีมุหัมมัดของเรา แต่ครอบครัวของท่าน เศาะหาบะฮ์ของท่าน และผู้ที่เป็นมิตรกับท่าน ขอความศานติและความเมตตา จากอัลลอฮ์จงประสบแด่ท่านทุกคน





กุญแจที่ 12

ตักวานั้นคือการที่ท่านทั้งการฝ่าฝืนและเคลื่อนตัวไปสู่การเชื่อฟัง

มวลการสรรเสริญทั้งหลายเป็นสิทธิของอัลลอฮ์พระผู้อภิบาลแห่งสากลโลก ผมขอปฏิญาณว่าไม่มีพระเจ้าที่เที่ยงแท้อื่นใดนอกจากอัลลอฮ์ ผู้ทรงคุ้มครองบรรดาผู้ยำเกรง และขอปฏิญาณว่ามุหัมมัดผู้เป็นนายของเรานั้นเป็นบ่าวของอัลลอฮ์และเป็นเราะสูลของพระองค์ คือผู้นำที่มีเกียรติและประเสริฐยิ่งของอัลลอฮ์ทรงประทานพร ศานติ และความจำเริญแก่ท่านนบี แต่ครอบครัวของท่านผู้เป็นเหล่าคนดี และแต่บรรดาเศาะหาบะฮ์ผู้มีเกียรติและประเสริฐยิ่ง และแต่ผู้เจริญรอยตามพวกเขาด้วยความดีงามตลอดไปจวบจนวันกิยามะฮ์

โอ้พี่น้องที่รักทุกท่าน ตักวาที่แท้จริงนั้นเป็นดังที่ท่านอิบนุ มัสอูด เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ ได้กล่าวเอาไว้ว่า

أَنْ يُطَاعَ فَلَا يُعَصَى وَأَنْ يُذَكَّرَ فَلَا يُنْسَى وَأَنْ يُشْكَرَ فَلَا يُكْفَرُ

“การเชื่อฟังอัลลอฮ์และไม่ฝ่าฝืนพระองค์ การรำลึกถึงอัลลอฮ์และไม่หลงลืมพระองค์ และการขอบคุณอัลลอฮ์และไม่ปฏิเสธ (ในนิมะฮ์ของ)พระองค์”



การฝ่าฝืนอัลลอฮฺ(มะอฺติยะฮฺ)คือลางร้ายทั้งในดุนยาและอาคิเราะฮฺ ส่วนตักวานั้นคือการที่ท่านทั้งการฝ่าฝืนและเคลื่อนตัวไปสู่การเชื่อฟัง (ฎออะฮฺ) พระผู้อภิบาลของเรา ผู้ทรงจำเริญและสูงส่งยิ่ง ตรัสว่า

فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَىٰ وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ
مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَىٰ قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَىٰ وَقَدْ
كُنْتُ بَصِيرًا قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيتَهَا وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنْسَىٰ وَكَذَلِكَ
نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنِ بِآيَاتِ رَبِّهِ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْقَىٰ

“แล้วผู้ใดปฏิบัติตามทางนำ(ฮิดายะฮฺ)ของข้า เขาก็จะไม่หลงผิดและ จะไม่ได้รับความลำบาก และผู้ใดผินหลังจากการรำลึกถึงข้า แท้จริง สำหรับเขาคือการมีชีวิตอยู่อย่างคับแค้น และเราจะให้เขาฟื้นคืนชีพ ในวันกิยามะฮฺในสภาพของคนตาบอด เขากล่าวว่า “ข้าแต่ พระเจ้าของข้าพระองค์ ทำไมพระองค์จึงทรงให้ข้าพระองค์ฟื้นคืน ชีพขึ้นมาในสภาพของคนตาบอดเล่า ทั้ง ๆ ที่ข้าพระองค์เคยเป็นคน ที่มองเห็น” พระองค์ตรัสว่า “เช่นนั้นแหละ เมื่อโอองการทั้งหลายของ เราได้มีมายังเจ้า เจ้าก็ทำเป็นลืมนั่น และในทำนองเดียวกัน วันนี้เจ้า ก็จะถูกลืมนั่น” (ฎอฮา 20 : 123-126)

ดังนั้นการฝ่าฝืนจึงเป็นลางร้ายทั้งในดุนยาและอาคิเราะฮฺ ภัยพิบัติมิได้ เกิดขึ้นเว้นแต่เพราะความผิดบาป และจะไม่ถูกหยาไปนอกจากด้วยการเตาบะฮฺ

وَأَنذِرْ فَلَا تُنْسَىٰ

“การรำลึกถึงอัลลอฮฺและไม่หลงลืมพระองค์”

ตักวาที่แท้จริงนั้นคือการที่เรารำลึกถึงอัลลอฮฺ ผู้ทรงเกียรติและสูงส่งยิ่ง ผมแปลกใจมาก...เวลาที่ยาวนานของคำคืนได้เลยผ่านพวกเราไป เจกเช่นคำคืน ที่แสนประเสริฐนี้ แต่บางคนในหมู่พวกเรากลับสาละวันอยู่กับการเปลี่ยนช่องทางทีวี



หรือเว็บไซต์ต่างๆบนอินเทอร์เน็ต และไม่ได้รำลึกถึงอัลลอฮเลยแม้แต่ครั้งเดียว แล้วเขากลับมาอ้างในภายหลังว่าเรารักอัลลอฮ มหาบริสุทธิ์ยิ่งแด่พระองค์ท่าน

ชายคนหนึ่งชื่ออันตะเราะฮฺ บิน ชัดดาด ระลึกถึงอัลอะฮฺ ที่รักของเขาในสนามรบ ท่ามกลางกองเลือดและเนื้อหนัง แล้วทำไมท่านถึงไม่รำลึกถึงพระผู้อภิบาลของท่าน ทั้งที่ท่านอยู่ในความโปรดปรานและความจำเริญ

เขารำลึกถึงที่รักของเขาในสนามรบ ท่ามกลางกองเลือดและเนื้อหนัง แล้วทำไมท่านถึงไม่รำลึกถึงพระผู้อภิบาลของท่าน ทั้งที่ท่านอยู่ในความโปรดปรานและความจำเริญ”

อัลลอฮผู้ทรงยิ่งใหญ่ ตรัสว่า

فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ

“ดังนั้น พวกเจ้าจงรำลึกถึงข้าเถิด ข้าก็จะรำลึกถึงพวกเจ้า”
(อัลอะเกาะเราะฮฺ 2 : 152)

และเช่นนั้นคือตักวาที่แท้จริง

أَنْ يُشْكَرَ فَلَا يُكْفَرْ

“การขอบคุณอัลลอฮและไม่ปฏิเสธ(ในนิมะฮฺของ)พระองค์”

وَإِذْ تَأْتِيَنَّكُمْ لَيِّنَ شَكُمْ لَازِدَنَّكُمْ

“และจงรำลึกขณะที่พระเจ้าของพวกเจ้าได้ประกาศว่า หากพวกเจ้าขอบคุณ ข้าก็จะเพิ่มพูนให้แก่พวกเจ้า” (อิบรอฮีม 14 : 7)

ขออัลลอฮทรงประทานตักวาที่แท้จริงแก่ผมและท่านทั้งหลาย และทำให้เราทุกคนอยู่ในหมู่ผู้ที่ตักวาต่อพระองค์ ขออัลลอฮทรงประทานพรแก่ท่านนบี มุหัมมัดของเรา แต่ครอบครัวของท่าน และบรรดาเศาะหาบะฮ์ทุกคน



กุญแจที่ 13

ร่องรอยของตั๊กว คือ ความสุข

มวลการสรรเสริญทั้งหลายเป็นสิทธิของอัลลอฮ์พระผู้อภิบาลแห่งสากลโลก ขอการสถาพร ความศานติ และความจำเริญจงมีแด่ท่านนบีผู้หมั่นมัดของเราแต่ครอบครัวของท่านและเศาะหาบะฮ์ของท่านผู้เป็นเหล่าคนดีและสะอาดบริสุทธิ์ และแด่ผู้เดินอยู่บนแนวทางพวกท่านทุกคนจวบจนวันกิยามะฮ์

ขออัลลอฮ์ทรงให้ทุกท่านมีชีวิตที่ดีงาม โอ้พี่ชายน้องชายและพี่สว่น้องสาวทุกท่าน อัลลอฮ์ทรงตอบรับการถือศีลอด การยืนละหมาด การบริจาคทาน และการงานที่ดีทั้งหลายของผมและท่านทั้งหลายด้วย แท้จริงพระองค์ทรงเป็นเจ้าของและทรงสามารถเหนือสิ่งนั้น

โอ้พี่น้องที่รัก มีคนถามผมว่า “อะไรคือร่องรอยของตั๊กว? อะไรคือประโยชน์ของตั๊กวทั้งในดุนยาและอาคิเราะฮ์?” และคำตอบคือ ความสุขทั้งหมดในดุนยาและอาคิเราะฮ์นั้นล้วนโคจรอยู่บนการตั๊กวต่ออัลลอฮ์ ผู้ทรงยิ่งใหญ่เท่านั้น

ใช่แล้ว...หากเราต้องการทรัพย์สิน ความร่ำรวย ความกว้างขวาง ปัจจัยยังชีพ ความสามารถ และความสุขศานติในดุนยาและอาคิเราะฮ์ เราจะต้องตั๊กวต่ออัลลอฮ์ มหาบริสุทธิ์แด่พระองค์ท่านและพระองค์ทรงสูงส่งยิ่ง



อัลลอฮ์ ผู้ทรงเกียรติและสูงส่งยิ่ง ตรัสว่า

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ

“แท้จริงอัลลอฮ์ทรงรักบรรดาผู้ตักวา” (อัตเตาบะฮ์ 9 : 4)

หากท่านต้องการเป็นที่รักของอัลลอฮ์ ท่านก็ต้องบรรลุถึงความตักวา และพึงรู้เถิดว่าผู้ที่ตักวาน้อยอยู่กับพระผู้อภิบาลผู้ทรงสูงส่ง

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ

“และจงตักวาต่ออัลลอฮ์ และพึงรู้เถิดว่าแท้จริงอัลลอฮ์ทรงอยู่กับ บรรดาผู้ตักวา” (อัลบะเกาะเราะฮ์ 2 : 194)

และนี่คือการอยู่ด้วยแบบเฉพาะเจาะจง คือการอยู่ด้วยในรูปแบบของการคุ้มครอง การช่วยเหลือ การสนับสนุน และการส่งเสริม

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ

“และจงตักวาต่ออัลลอฮ์ และพึงรู้เถิดว่าแท้จริงอัลลอฮ์ทรงอยู่กับ บรรดาผู้ตักวา” (อัลบะเกาะเราะฮ์ 2 : 194)

นอกจากนี้ ไม่มีความหวาดกลัวและความเสียใจใดๆสำหรับผู้ปรับปรุงแก้ไขและตักวาต่ออัลลอฮ์ ผู้ทรงเกียรติและยิ่งใหญ่ มหาบริสุทธิ์ยิ่ง อัลลอฮ์ทรงตรัสว่า

فَمَنْ اتَّقَىٰ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

“ดังนั้นผู้ใดที่ตักวาและปรับปรุงแก้ไข ก็ไม่มีความหวาดกลัวใดๆแก่พวกเขาและทั้งพวกเขาก็จะไม่เสียใจ” (อัลอะอ์ร็อฟ 7 : 35)



และด้วยความตักวานั้น อัลลอฮ์จะทรงมอบให้แก่เราซึ่ง “อัล-ฟุรกอน” คือเครื่องมือความสามารถในการจำแนกแยกแยะระหว่างความจริงและความเท็จ ผู้ทรงสูงส่งยิ่งตรัสว่า

إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا

“หากพวกเจ้าตักวาต่ออัลลอฮ์ พระองค์จะทรงสร้างแก่พวกเจ้า ซึ่งอัลฟุรกอน(สิ่งที่จำแนกระหว่างความจริงและความเท็จ)”
(อัลอันฟาล 8 : 29)

โดยใช้มันในการจำแนกแยกแยะระหว่างความจริงกับความเท็จ และยังไปกว่านั้น การงานของเราจะไม่ถูกตอบรับนอกจากด้วยตักวา

إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ

“แท้จริงอัลลอฮ์จะทรงรับจากบรรดาผู้ตักวาเท่านั้น” (อัลมาอิดะฮ์ 5 : 27)

และหากท่านต้องการความรู้ ฟังทราบเถิดว่าอัลลอฮ์จะไม่ทรงสอนความรู้แก่ท่าน นอกจากว่าท่านจะต้องบรรลุถึงความตักวา

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَيُعَلِّمُكُمُ اللَّهُ

“และพวกเจ้าจงตักวาต่ออัลลอฮ์เถิด และอัลลอฮ์จะทรงให้ความรู้แก่พวกเจ้า” (อัลบะเกาะเราะฮ์ 2 : 282)

และหากเราต้องการปัจจัยยังชีพ ความกว้างขวาง และความจำเริญ เราจำเป็นต้องมีตักวา

وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ



“และผู้ใดตัดกวางต่ออัลลอฮฺ พระองค์จะทรงสร้างทางออกให้แก่เขา และจะทรงประทานปัจจัยยังชีพแก่เขาจากที่ที่เขาไม่ได้คาดคิด”
(อัลญะลาละ 65 : 3)

และหากท่านต้องการให้อัลลอฮฺประทานความง่ายดายแก่กิจการงานของท่าน และต้องการให้พระองค์ทรงปรับปรุงสภาพของตัวท่าน และสภาพของลูก ๆ และครอบครัวของท่าน ท่านก็จงตัดกวางเถิด

وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا

“และผู้ใดตัดกวางต่ออัลลอฮฺ พระองค์จะทรงทำให้กิจการของเขา สะดวกง่ายดายแก่เขา” (อัลญะลาละ 65 : 4)

ดังนั้น ความสุขทั้งมวลในดunyaล้วนโคจรอยู่บนการตัดกวาง

وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ

“ส่วนอาคิเราะฮฺ ณ ที่พระผู้อภิบาลของเจ้านั้นสำหรับบรรดาผู้ตัดกวาง” (อัลซุครุฟ 43 : 35)

และนี่คือสิ่งที่เราจะได้เรียนรู้กันต่อไปในตอนหน้า หากอัลลอฮฺทรงประสงค์ และขออัลลอฮฺทรงประทานพรแด่ท่านนบีของเรา แต่ครอบครัวและบรรดาเศาะหาบะฮฺ และผู้ที่รักและเป็นมิตรกับท่าน



กฤษฎีกา 14

ผู้มีตักวาจะออกมาจากหลุมฝังในสภาพที่มีความสุขและมีเกียรติ

มวลการสรรเสริญทั้งหลายเป็นสิทธิของอัลลอฮ์พระผู้อภิบาลแห่งสากลโลก ขอการสถาพร ความศานติ และความจำเริญจงมีแด่ท่านนบีผู้หมั่นมัดของเราแต่ครอบครัว และเศาะหาบะฮ์ของท่านทุกคน

ขออัลลอฮ์ทรงให้ทุกท่านมีชีวิตที่ดีงาม ใฝ่ชายน้องชายและพี่สาวน้องสาวทุกท่าน ขอให้ท่านประสบกับความดีงามตลอดทั้งปี ผมขอวิงวอนต่ออัลลอฮ์ทรงโปรดตอบรับการทำงานที่ดีของผมและท่านทั้งหลาย

ผมยังอยู่กับพวกท่านในเรื่องเป้าหมายของการถือศีลอด ในเรื่องตักวา และผมพูดว่าตักวาคือสาเหตุแห่งความสุขศานติทั้งในดunyaและอาคิเราะฮ์

وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ

“ส่วนอาคิเราะฮ์ ณ ที่พระผู้อภิบาลของเจ้านั้นสำหรับบรรดาผู้ตักวา” (อิซซุครุฟ 43 : 35)

ในช่วงเริ่มแรกเลย บรรดาผู้มีตักวาจะออกมาจากหลุมฝังในสภาพที่มีความสุขและมีเกียรติ อัลลอฮ์ผู้ทรงยิ่งใหญ่และสูงส่งยิ่ง ตรัสว่า



يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفْدًا

“วันที่เราจะรวมบรรดาผู้ดีทั้งหลายมาชุมนุมต่อหน้าพระผู้ทรงกรุณา
ปรานีเป็นกลุ่มๆ” (มัรยัม 19 : 85)

คือในสภาพที่ชี้พาหนะ บรรดาผู้ดีทั้งหลายจะไม่เดินด้วยเท้าของพวกเขาเอง
แต่บรรดาเหล่าอิกะฮ์ของพระผู้อภิบาลของพวกเขาจะต้อนรับพวกเขา โดย
จัดเตรียมพาหนะให้พวกเขาได้ขี่ จันกระทั่งไม่มีใครเลยในหมู่พวกเขาที่เดิน
ไปในแผ่นดินมะฮ์ซัรด้วยเท้าของตนเอง

ท่านนบี คือลัลลอฮ์ อะลียฮิ วะสลัลม ได้กล่าวไว้ ดังที่มีบันทึกในสุนัน
อัตติรมิซีย ด้วยสายรายงานที่หะสัน

يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثَلَاثَةَ أَصْنَافٍ، صِنْفٌ مُشَاةٌ، وَصِنْفٌ رُكْبَانٌ،
وَصِنْفٌ عَلَى وُجُوهِهِمْ

“มนุษย์จะถูกฟั่นขึ้นชุมนุมในวันกิยามะฮ์ด้วย 3 ลักษณะ คือ
ลักษณะเดินด้วยเท้า ลักษณะขี่พาหนะ และลักษณะที่เดินไปบน
ใบหน้าของพวกเขาเอง”

บรรดาเศาะหาบะฮ์ถามว่า “โอ้ท่านเราะสูลุลลอฮ์ อย่างไรกันหรือการ
ฟั่นขึ้นมาบนใบหน้าของพวกเขาเอง? พวกเขาเดินไปบนใบหน้าของตัวเองได้
อย่างไร?”

ท่านตอบว่า

إِنَّ الَّذِي أَمَّاهُمْ فِي الدُّنْيَا عَلَى أَقْدَامِهِمْ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُمَشِّيهُمْ فِي الْآخِرَةِ
عَلَى وُجُوهِهِمْ

แท้จริงผู้ที่ทำให้พวกเขาเดินบนเท้าของตัวเองในดุนยานั้น ทรงเดชานุภาพ
ที่จะทำให้พวกเขาเดินในวันอาคิเราะฮ์บนใบหน้าของพวกเขาเองได้



ผู้ทรงยิ่งใหญ่และสูงส่งยิ่ง ตรัสว่า

وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمِّيًّا وَبُكَيًّا وَصُمَّا مَأْوَاهُمْ
جَهَنَّمُ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا

“และเราจะข่มขู่พวกเขาในวันกิยามะฮฺบนใบหน้าของพวกเขาเอง โดยมีสภาพเป็นคนตาบอด เป็นใบ้ และหูหนวก ที่พำนักของพวกเขา คืออนรกญะฮ์อันนัม ทุกครั้งที่มันมอดเราได้เพิ่มการเผาไหม้ลุกโชนแก่พวกเขา” (อัลอิสรอฮ์ 17 : 97)

ในหนังสือเศาะฮีหฺของอัลบุคอรีห์และมุสลิม หะดีษรายงานจากท่านอนัส ท่านเราะสูล ค็อลลัลลอฮุ อะลัยฮิ วะสัลลัม กล่าวว่า

يُخْشَرُ الْكَافِرُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وَجْهِهِ

“ผู้ปฏิเสธศรัทธาจะถูกทำให้พินซันและข่มขู่ในวันกิยามะฮฺบนใบหน้าของเขาเอง”

มีผู้กล่าวขึ้นว่า “เขาจะถูกทำให้พินซันและข่มขู่บนใบหน้าของเขาเองได้อย่างไรกันหรือ โอ้ท่านเราะสูลุลลอฮ์?”

أَلَيْسَ الَّذِي أَمْسَاهُ فِي الدُّنْيَا عَلَىٰ قَدَمَيْهِ قَادِرًا عَلَىٰ أَنْ يُمَشِّئَهُ فِي الْآخِرَةِ
عَلَىٰ وَجْهِهِ

“ผู้ที่ทำให้เขาเดินบนเท้าของตัวเองในดุนยานั้น ทรงเดชานุภาพที่จะทำให้เขาเดินในวันอาคิเราะฮฺบนใบหน้าของเขาเองได้มิใช่หรือ?”

ท่านเกาะตาตะฮฺ กล่าวว่า ฉันกล่าวว่า “เปล่าเลย พระผู้อภิบาลของเรา ทรงสามารถ แท้จริงพระองค์ทรงเดชานุภาพ”



เมื่อบรรดาผู้ตักวาได้ออกมาขึ้นขี่พาหนะ และเกียรติของพวกเขาเป็นที่
ขัดแย้ง ด้วยการข้ามผ่านสะพานศิรีฏ

وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَى رَبِّكَ حَتْمًا مَقْضِيًّا ثُمَّ نُنْجِي الَّذِينَ اتَّقَوْا
وَنَذُرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثًّا

“และไม่มีผู้ใดในหมู่พวกเจ้านอกจากจะเป็นผู้ผ่านเข้าไปในมัน มัน
เป็นสิ่งที่กำหนดไว้แน่นอนแล้วสำหรับพระเจ้าของเจ้า แล้วเราจะให้
บรรดาผู้ตักวารอดพ้น แล้วเราจะปล่อยให้บรรดาผู้อธรรมคุกเข่าอยู่
ในนั้น” (มัรยัม 19 : 71-72)

เมื่อใบหน้าของสิ่งถูกสร้างทั้งหลายต่างมืดคล้ำเนื่องเพราะสภาพของ
วันที่น่าหวาดกลัว แต่ทว่าใบหน้าของผู้มีตักวานั้นกลับเจิดจรัส ขาวผ่อง มีรัศมี
สดใส พระผู้ทรงยิ่งใหญ่และสูงส่งยิ่งตรัสว่า

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ
مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ وَيُنْجِي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَقَارَتِهِمْ لَا يَمْسُهُمُ السُّوءُ وَلَا
هُمْ يَحْزَنُونَ

“และวันกิยามะฮ์ เจ้าจะเห็นบรรดาผู้ที่กล่าวเท็จต่ออัลลอฮ์ ใบหน้า
ของพวกเขาดำคล้ำ ดังนั้น ที่พำนักสำหรับบรรดาผู้หยิ่งโสนั้นมิใช่
นรกดอกหรือ? และอัลลอฮ์จะทรงให้บรรดาผู้ตักวารอดพ้น เพราะ
ชัยชนะของพวกเขา (โดยที่) ความชั่วร้ายจะไม่ประสบแก่พวกเขา
และพวกเขาจะไม่เศร้าโศกเสียใจ” (อัสซุมัร 39 : 60-61)

และมวลมนุษย์ต่างอยู่ในความตื่นตระหนก แต่บรรดาผู้ตักวาจะอยู่ใน
สภาพที่สงบปลอดภัย เกียรติของพวกเขาเป็นที่ประจักษ์ชัด และบรรดา
มลาอิกะฮ์จะคอยต้อนรับพวกเขา พระผู้ทรงยิ่งใหญ่และสูงส่งยิ่ง ตรัสว่า



وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا حَتَّى إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا
وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طُبْتُمْ فَأَدْخُلُوهَا خَالِدِينَ

“และบรรดาผู้ที่ตักวาต่อพระเจ้าของพวกเขาจะถูกนำสู่สวนสวรรค์
เป็นกลุ่ม ๆ จนกระทั่งเมื่อพวกเขามาถึงมัน และประตูทั้งหลายของ
มันจะถูกเปิดออก ยามเฝ้าประตูสวรรค์จะกล่าวแก่พวกเขาว่า
ความศานติงมีแต่พวกท่าน พวกท่านเป็นผู้บริสุทธิ์ ดังนั้นจงเข้าไป
ไปในสวรรค์เป็นผู้พำนักอยู่ตลอดกาล” (อัซซุหม์ 39 : 73)

และสถานะของพวกเขา ณ ที่พระผู้อภิบาลแห่งสากลโลกก็ถูกเผย
ออกเป็นที่ประจักษ์ ในสถานที่อันทรงเกียรตินี้

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ فِي مَقْعَدِ صَدَقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُّقْتَدِرٍ

“แท้จริงบรรดาผู้ตักวานั้นอยู่ในสวนสวรรค์หลากหลายและแม่น้ำ
หลายสาย ในสถานที่อันทรงเกียรติ ณ ที่พระเจ้าผู้ทรงอำนาจ”
(อัลเกาะมัร 54 : 54-55)

ข้ออัลลอฮฺทรงทำให้ผมและท่านทั้งหลายเป็นส่วนหนึ่งของบรรดาผู้ตัก
วา และทรงช่วยเหลือเราในการบรรลุถึงเป้าหมายของการถือศีลอด

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

“โอ้บรรดาผู้ศรัทธาทั้งหลาย การถือศีลอดนั้นได้ถูกกำหนดแก่พวก
เจ้าแล้ว เช่นเดียวกับที่ได้ถูกกำหนดแก่บรรดาผู้ก่อนหน้าพวกเจ้า
มาแล้วเพื่อว่าพวกเจ้าจะได้ตักวา” (อัลบะเกาะเราะฮ์ 2 : 183)

ข้ออัลลอฮฺทรงประทานพรแด่นบีมีหัมมัดของเรา แต่ครอบครัวของท่าน
และบรรดาเศาะหาบะฮ์ทุกคน







Ramadan Karim

